

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



1972 – 2012

40 Jahre Echinger Forum

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Sie lesen ganz richtig: Das ECHINGER FORUM feiert in diesem Jahr seinen 40. Geburtstag! Im Dezember 1972 erschien die erste Ausgabe unserer Ortszeitung. 40 Jahre ECHINGER FORUM, 40 Jahre „Bürger für Bürger“, 40 Jahre aktives Bindeglied zwischen Gemeindearbeit, Vereinen und Bürgern – das ist es wert, einmal ausführlich Rückschau zu halten.

Auf meiner historischen Spurensuche habe ich mich als erstes in unser Gemeindearchiv zu Herrn Lammel begeben, der mit einem Handgriff alle wichtigen und Echinger-relevanten Daten für mich parat hat. Einen halben Meter Material (in der Höhe gemessen) trage ich nachhause.

Im Laufe meiner Recherche werden all diese Informationen sortiert und kanalisiert – heraus kommt ein hoch interessanter Bilderbogen an wissenswertem und „unnützlich“ Wissen, das ich Ihnen im Laufe dieses Jahres nicht vorenthalten möchte.

Wie alles begann

Die erste Ausgabe des ECHINGER FORUM im Dezember 1972 bestand aus 8 DIN-A-5-Seiten. In einem Grußwort richtete sich der damalige Bürgermeister Dr. Joachim Enßlin auf den ersten beiden Seiten an die Echinger Bürger. Ziel des ECHINGER FORUM zum damaligen Zeitpunkt war, die Bürger über die bis dahin meist isolierten Aktivitäten von Gemeinde und Vereinen zu informieren, und somit die Kommunikation innerhalb des Ortes zu verbessern. Ganz vorne auf der Tagesordnung stand damals die Sorge um den geplanten Großflughafen München II. Mittlerweile ist dieser zum festen Bestandteil unseres Lebens geworden.

Jürgen Steinbach, Redakteur der ersten Stunde, schreibt damals in seinem Beitrag Bürger für Bürger: „Das ECHINGER FORUM kann und will keine Beschwerdestelle in Gemeindeangelegenheiten sein. Das ECHINGER FORUM wünscht sich und allen Bürgern..., dass möglichst viele von ihnen zu Mitgliedern des ECHINGER FORUM werden. Dabei ist die persönliche Beteiligung an der Arbeit des ECHINGER FORUM noch wesentlicher als ein finanzieller Beitrag. Je mehr Bürger die Arbeit des ECHINGER FORUM unterstützen, umso wirksamer kann diese Arbeit sein.“

Was damals galt, gilt heute noch

In der Zwischenzeit ist viel geschehen. Von 8 DIN-A-5-Seiten ist das ECHINGER FORUM auf regelmäßig 32 Seiten DIN-A-4 angewachsen. Allein die Beiträge aus Gemeinde und Gemeinderat umfassen im Schnitt 16.000 Zeichen, die Kultur ist regelmäßig mit 10.000 Zeichen vertreten, ebenso die Vereine. Die Ortsgruppierungen der Parteien haben ihren Platz ebenso gefunden wie aktuelle Leserbriefe, und auch über die Gemeinde-

grenzen blickt das ECHINGER FORUM hinüber. Im Jahr 2005 zog die Farbe ein, Mitte des Jahres 2005 ging das ECHINGER FORUM online unter www.echinger-forum.de, und seit Weihnachten des vergangenen Jahres präsentieren wir uns Ihnen im Vollfarbdruck mit einem ganzseitigen Titelbild. Viele Fotos von Vereinssitzungen und Veranstaltungen unterstreichen die Berichte.

Doch die vor 40 Jahren von Jürgen Steinbach postulierte Aufforderung ist heute noch gültig. Auch meine Redaktionskollegen sind für Sie nach wie vor ehrenamtlich unterwegs, um aus dem Gemeinderat, den Vereinen, dem Ortsgeschehen und der Kultur zu berichten. Auch haben viele Vereine in der Zwischenzeit Pressereferenten, die uns regelmäßig mit Informationen versorgen.

Nichts desto trotz leiden wir derzeit ganz massiv an Nachwuchssorgen. In unserer stetig wachsenden Gemeinde gibt es nicht mehr nur einen Sportverein und im Sommer mal ein Volksfest – die zahlreichen Vereine prägen die Aktivitäten und die Freizeitgestaltung der Bürger, und es gibt ein hochwertiges Kulturangebot aus allen Sparten. Ballettaufführungen, Kabarett-abende, Vernissagen, Klassische Konzerte, Theater und Abende in der Musikkneipe, all diese Veranstaltungen finden Sie mittlerweile auf unserer neuen Kulturpinwand. Auf den vorderen Seiten des Echinger Forum finden Sie jeden Monat aktuell Mitteilungen aus dem Rathaus und dem Gemeinderat. All diese Informationen möchten Sie in der Zwischenzeit nicht mehr missen.

Natürlich können meine Kollegen und ich nicht alle Veranstaltungen besuchen. Es liegt in der Natur der Sache, dass wir das wachsende Angebot gar nicht mehr aus eigener Kraft abdecken können. Manchmal müssten wir drei Termine an einem Tag oder gar Abend besetzen. Daher freut sich die Redaktion des ECHINGER FORUM sehr über die engagierten Pressereferenten und Schriftführer der Vereine, die jeden Monat Berichte und Bilder aus ihren Abteilungen schicken. Und wir freuen uns über engagierte Reporter und Fotografen, die für den Zeitungskreis unterwegs sein wollen. Auch Bilder und Echinger Ansichten sind jederzeit sehr willkommen. Scheuen Sie sich nicht, mit zu machen! Probieren Sie es aus. Es erwartet Sie ein spannendes Umfeld, Sie lernen viele Menschen kennen, die etwas bewegen und erhalten Einblick in Ihre Gemeinde.

Eine Vielzahl langjähriger, fester Redakteure und Berichterstatter haben das ECHINGER FORUM geprägt. Kommen auch Sie zum ECHINGER FORUM, werden auch Sie zum Gestalter Ihres Wohnortes.

Herzlichst,
Ihre Patricia Linner



Der aktuelle Zeitungskreis des ECHINGER FORUM: sitzend v.l. Günter Zillgitt, unser Webmaster, Gerhard Zaum, Marianne Graetz, Walburga Buchmeier (Vorsitzende von 1979 – 2002)

Stehend v.l.: Schriftführerin Ute Hahn, 2. Vorsitzende Dagmar Zillgitt, Kassiererinnen Traudl Mandausch, Wolfgang Liepert, verantwortlich für Druck und Satz, Karl-Heinz Damnik, Nils Kropp, unsere 1. Vorsitzende Irene Nadler, Heinz Müller-Saala, Redaktionsleiterin Patricia Linner.

Nicht im Bild: Andrea Maierhofer. (Bild: Fotostudio Philipp)

Titelbild: pl



Gemeinde Eching
Untere Hauptstraße 3
85386 Eching

Telefon: 089 / 319000-0
 Telefax: 089 / 319000-80
 E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros:

Mo.u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
 Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
 Do. 08.00 – 18.00 Uhr
 Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden April 2012

Dienstag, 17. und 24. April 2012, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Ab April gelten im Wertstoffhof wieder die Sommeröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
 Dienstag: 15:00 - 18:00 Uhr
 Mittwoch: 15:00 - 18:00 Uhr
 Donnerstag: geschlossen
 Freitag: 13:30 - 18:00 Uhr
 Samstag: 08:30 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen.

Terminänderung Entsorgung

Aufgrund der Osterfeiertage ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt:

Biotonne
 Die übliche Leerung vom: Freitag, 06.04.
 erfolgt erst am: Samstag, 07.04.

Restmüll
 Die übliche Leerung vom: Montag, 09.04.
 erfolgt erst am: Dienstag, 10.04.

Die übliche Leerung vom: Dienstag, 10.04.
 erfolgt erst am: Mittwoch, 11.04.

Die übliche Leerung vom: Mittwoch, 11.04.
 erfolgt erst am: Donnerstag, 12.04.

Die übliche Leerung vom: Donnerstag, 12.04.
 erfolgt erst am: Freitag, 13.04.

Bekanntmachung

Satzung für die Benutzung der Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Eching
 Die Gemeinde Eching hat eine Neufassung der Satzung für die Benutzung der Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Eching erlassen.
 Die oben genannte Satzung tritt zum 01.09.2012 in Kraft und liegt ab dem 02.03.2012 für die Dauer ihrer Gültigkeit im Rathaus der Gemeinde Eching, Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, Raum 1.1, 1. Obergeschoss zur Einsichtnahme aus.

Bekanntmachung

Satzung über die Erhebung von Benutzungsgeldern für die Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Eching
 Die Gemeinde Eching hat eine Neufassung der Satzung über die Erhebung von Benutzungsgeldern für die Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Eching erlassen.
 Die oben genannte Satzung tritt zum 01.09.2012 in Kraft und liegt ab dem 02.03.2012 für die Dauer ihrer Gültigkeit im Rathaus der Gemeinde Eching, Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, Raum 1.1, 1. Obergeschoss zur Einsichtnahme aus.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in der Gemeinderatssitzung am 28. Februar 2012 habe ich vorgeschlagen, eine „Teilfortschreibung des Gemeindeentwicklungsprogramms“ für den Hollerner See vorzunehmen. Die Einleitung dieser Teilfortschreibung sollte in einer der nächsten Sitzungen in Angriff genommen werden. Sie soll als Grundlage für das weitere Vorgehen bei der endgültigen Gestaltung und Nutzung des Geländes dienen. Ein wesentlicher Bestandteil der Fortschreibung wird die Gestaltung der noch herzustellenden öffentlichen Erholungsbereiche in enger Abstimmung und Zusammenarbeit mit dem Erholungsflächenverein sein. Es ist besonders wichtig für die noch nicht abgeschlossenen Rekultivierungsbereiche die planerischen Grundlagen zu schaffen, damit im Zuge der endgültigen Rekultivierung sparsam, kostengünstig und effizient auch die endgültige Herstellung der Anlagen und ihre Nutzungsgrundlagen geschaffen werden. Dies wird noch einige Zeit in Anspruch nehmen.

Nach dem derzeitigen Stand wird der Kiesabbau im Jahre 2015 abgeschlossen werden. Die daran anschließenden endgültigen Rekultivierungsarbeiten müssen vor allem der künftigen Gestaltung und Nutzung des gesamten Geländes dienen.

Im Herbst 2010 starteten wir mit einer Mit-Mach-Aktion „Hier sind Sie gefragt“. Jeder Echinger Haushalt erhielt zusammen mit dem Echinger Forum einen Plan des Hollerner Sees. Alle Bürgerinnen und Bürger waren aufgerufen sich an diesem Ideenwettbewerb zu beteiligen und der Gemeinde ihre Gedanken, Wünsche und Anregungen für eine zukünftige Nutzung und Gestaltung des Hollerner Sees mitzuteilen.

Von 113 Teilnehmern kam der Plan mit vielen guten Ideen zurück. An erster Stelle waren Sport und Kinderspiele vorgeschlagen worden, über ein Drittel aller Teilnehmer brachten dieses aufs Papier. Aber auch eine Therme, ein Warmbad, ein FKK-Bereich und vor allem eine Saunalandschaft konnten sich sehr viele vorstellen. Über 30% der Befragten waren für eine ganzjährige Nutzung des Hollerner See Areals. Ebenso wurde ein Platz für Hunde und eine gute Gastronomie gewünscht. Auch sollte es eine Möglichkeit zum Wassersport geben, dies meinten fast 20% der Mitbürgerinnen und Mitbürger. Die einzelnen Ergebnisse habe ich bei den Bürgerversammlungen im Herbst 2011 vorgestellt.

Ich hoffe, dass nach dem Kiesabbau der Hollerner See für alle unsere Bürgerinnen und Bürger zu einem attraktiven Erholungsgebiet mit ausgiebiger Ganzjahresnutzung endgültig hergestellt wird.

Ihr

Josef Riemensberger
 Erster Bürgermeister

Bekanntmachung

Die Gemeinde Eching stellt der Münchner Industrie- und Handelsverlag GmbH die Anschriften der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching für die Neuerstellung des grünen Nordost Adress- und Branchenbuches zur Verfügung. Übermittelt werden der Vor- und Familienname, Doktorgrad und die Anschrift aller Einwohner, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Wer mit der Übermittlung seiner Daten nicht einverstanden ist, kann gem. Art. 32 Abs. 3 Satz 2 MeldeG der Weitergabe widersprechen. Für diese hier bekanntgemachte Übermittlung der Adressdaten an den genannten Verlag können Sie der Weitergabe der Daten bis zum

15.05.2012

widersprechen. Ein Widerspruch gilt auch zukünftig und ist auch weiterhin jederzeit möglich. Der Antrag ist schriftlich bei der Gemeinde Eching einzureichen oder persönlich im Rathaus, Bürgerbüro, Raum 0.5, EG, Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, zu stellen.

Unsere Öffnungszeiten:
 Montag: 08.00 – 16.00 Uhr
 Dienstag: 08.00 – 16.00 Uhr
 Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 18.00 Uhr
 Freitag: 07.30 – 12.00 Uhr
 Das Antragsformular kann auch auf der Internetseite des Bayerischen Behördenwegweisers unter http://formulare.bayern.de/bw/G1060_Antrag_auf_Auskunfts_Uebermittlungssperre.pdf ausgedruckt werden.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amthliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat	5 - 7
Schule / Kindergarten / JuZ	7 - 8
VHS / Kultur	9 - 11
Umwelt	12
Kirche / Vereine	13 - 20
Parteien	20 - 22
Ortsteile	22 - 25
Eching Aktuell	25 - 27
Wirtschaft	27 - 28
Xare / Ärztekalendar	30
Termine	31 - 33
Impressum	5

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohnguppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Neugestaltung der Hundesteuer in der Gemeinde Eching

In der Gemeinde Eching wird die Hundesteuer neu gestaltet. Es ändern sich die Vollzugsrichtlinien zur Bemessung der Steuer. Würde bisher nur eine Unterscheidung zwischen Kampfhund und anderen Hunden getroffen, wird die Steuer zukünftig nach Gewicht des Hundes am 1. April des jeweiligen Jahres festgesetzt. Notwendig ist diese Änderung geworden, da der finanzielle Aufwand für die Entsorgung der Hinterlassenschaften der Hunde immer größer geworden ist. Um hier eine Steuergerechtigkeit für Hundebesitzer zu schaffen, ist die Gemeinde auf die Idee gekommen, die Steuer abhängig vom Gewicht des Hundes zu bemessen. Zudem wurde hier auch intensiv mit dem Tierschutzverein zusammengearbeitet, der eine zunehmende Verfettung von Hunden im Gemeindegebiet beobachtet. Hier dürfte eine gewichtsbezogene Bemessung der Hundesteuer eventuell ein zusätzlicher Anreiz für Hundebesitzer bedeuten, zukünftig etwas mehr auf das körperliche Wohlergehen Ihrer vierbeinigen Freunde zu achten.

Zur Umsetzung der neuen Bemessung müssen alle in der Gemeinde Eching ansässigen Hunde am 1. April 2012 erstmalig gewogen werden.



Die Hundebesitzer werden daher gebeten, mit Ihren Hunden am 1.04.2012, 11.00h, zum Echinger Waaghäusl zu kommen. Dort wird durch geschulte ehrenamtliche Mitarbeiter der Gemeinde die Hundesteuer entsprechend des Gewichts des Hundes auf der vorhandenen Viehwage erwoogen. Die ersten 25 Hundebesitzer, die zum Wiegen erscheinen, werden für 1 Jahr von der Hundesteuer befreit.

In den Folgejahren kann das Gewicht jeweils mit dem auf der Waage stehenden Hund auch per Foto nachgewiesen werden. Es wird aber auch ein jährlicher allgemeiner Wiegetermin am Waaghäusl (siehe Foto) stattfinden, der rechtzeitig ortsüblich bekanntgegeben wird. Sollten Sie mit Ihrem Hund nicht am 1. April zum Wiegen erscheinen, wird das Gewicht des Hundes anhand seiner Rasse geschätzt und mit einem 10%igen Aufschlag versehen. Nach Abschluss der erstmaligen Wiegeaktion wird dann die Hundesteuer neu festgesetzt. Pro Kilo Hundegewicht werden dann 10,00 €/Jahr berechnet.

Die Kämmerei der Gemeinde Eching

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

Meldungen Standesamt

(Februar 2012):

Eheschließungen

- 03.02. Magdalena Burgmayr und Josef Franz Kurz, Am Grundfeld 2, 85386 Ottenburg
- 24.02. Iuliana Cristina Marin und Gheorghe Ovidiu Diaconu, Am Bach 28 A, 85399 Hallbergmoos

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 05.03.2012)

Herrenrad: silber, blau, rot, weiß/schwarz
Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, grün, rot, orange-braun, silber, schwarz
Mountainbikes: blau, silber, schwarz, rot, grau
Jugendrad: rot, petrol, schwarz/grün, orange
Kinderrad: grün-schwarz
 Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
 Diverse Kleidungsstücke, Jacken
 Verschiedene Schmuckgegenstände
 Schwarze und grüne Tasche
 Kinderfahrradhelm Fahrradhelm
 Scooter Kinderroller
 Kinderdreirad BMX-Fahrrad
 Taschenrechner Blutzuckermeßgerät

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

Café unter Palmen...

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

Partyservice

durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFE CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten:
Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag



besterfreundgesund?

Holen Sie sich jetzt die natürliche und gesunde Pflege für Ihre Haustiere.

Vom 26.03. bis 06.05.2012

Exklusiv bei vivesco:
+
Pflege-Mineralspray
+ Leckerli-Beutel*

cdVet

Ob Katze oder Hund, ob Kaninchen oder Hamster: Gönnen Sie Ihren Lieblingen eine besonders gute Pflege – für ein langes, gesundes Leben. Mit den hochwertigen und natürlichen Produkten von cdVet.

*Erm. Kauf von mindestens 2 Produkten aus dem cdVet Sortiment schenken wir Ihnen ein Leckerli-Mineralspray in Originalgröße plus einen Leckerli-Beutel. *Anzahl limitiert.

Seit 30 Jahren Ihre Apotheke vor Ort!

EHO APOTHEKE
Inh. Margit Modlmair
Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching - Bahnhofstr. 4b
Tel. 089/319 40 55

Wir wollen Sie gesund.

ASZ Alten Service Zentrum

Aktuell

Gern wird die Beratung der ASZ – Mitarbeiter für Eching Bürgerinnen und Bürger für alle Fragen rund ums Alter und Pflegebedürftigkeit wahrgenommen.

Wir dürfen Sie darauf hinweisen, dass jeden Dienstag von 15 – 16.30 Uhr regelmäßig Sprechstunde zu diesen Themen stattfindet.

Die Mitarbeiter beraten zu Fragen der Pflegeversicherung, Betreuung von demenzkranken Menschen, Serviceleistungen (z.B. Hausnotruf, Essen auf Rädern, hauswirtschaftliche Hilfen, Wohnanpassung) und vielem mehr.

Gern werden auch Termine nach Vereinbarung angeboten. Rufen Sie uns an (Tel. 089 32714229) oder kommen Sie vorbei! Auf Wunsch machen die ASZ-Mitarbeiter auch gern Hausbesuche.

Das Programm der ASZ-Begegnungsstätte im APRIL 2012

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

Anmeldungen für die Veranstaltungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420

2.4., 9-12 Uhr: Was tun bei Fahrradpannen?
Einführung in einfachste Pannenhilfe für jung und alt.: Reifenpanne, herabgesprungene Ketten, welches Werkzeug? Mit Anmeldung

3.4., 10 Uhr: Suchen und Finden im Internet
Suchmaschinen wie Google, Bing etc., Auskünfte

zu Bahnverbindungen, Flügen etc. ebay. Michael Hanigk. Mit Anmeldung

4.4., 14-16 Uhr: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke)

Sie kommt im 14-tägigen Rhythmus im ASZ zusammen. Die Gruppe gibt Angehörigen von demenziell Erkrankten die Möglichkeiten, zum Beispiel in Ruhe einzukaufen, Termine wahrzunehmen oder einfach nur mal auszuspannen. Qualifiziertes Personal gestaltet für die Senioren einen unterhaltsamen Nachmittag. Unkostenbeitrag: 5,- € (inkl. Kaffee und Kuchen) Mit Anmeldung.

4.4., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde

Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

11.4., 9 Uhr: Osterfrühstück im ASZ
Zum traditionellen Osterfrühstück lädt das ASZ herzlich ein. Mit Anmeldung.

11.4., 13 Uhr: Gemütliche Radltour

Zum Schleißheimer Schloss. Ca. 25 km. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.

12.4., ab 9 Uhr: Erster Anmeldetag zur ASZ – Reise 2012 Wien und Umgebung

Reisetermin: 25.9. - 29. 9. 2012. Das Programm liegt im ASZ aus. (Es wird auch gern zugesandt) Bitte melden Sie sich heute (9-12 Uhr) persönlich an. Ab 9 Uhr erhalten Sie Wartenummern; die Anmeldung beginnt danach. (Jeder Anmelde kann noch 1 Einzel- oder Doppelzimmer mit anmelden) Ab 13 Uhr u. allen weiteren Tagen auch tel. Anmeldungen möglich.

12.4., 14.30 Uhr: Diavortrag: Irak – zwischen Euphrat und Tigris

Die Region ist reich an archäologischen und religiösen Stätten – Dieter Reimann zeigt u.a. Dias aus den 1970er Jahren – von Mosul bis Babylon. Mit Anmeldung.

KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

! AKTUELL !
2 + 3-Zi-Wohnung und 1 Haus in Eching / Neufahrn zum Kauf gesucht!
BAUGRUND dringend gesucht!

KAUFANGEBOTE

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

Sehr schöne helle 3-Zi-EG.-Whg., EBK, Bad m. Fenster, Balkon, ca. 68 m² Wfl., inkl. Kfz-Duplex-Stellpl. € 198.000,-

Sehr schöne helle 2-Zi-DG.-Whg., EBK, Bad, Balkon, ca. 36,80 m² DIN-Wfl., zusätzlich Auszugstreppe zum Speicherraum, inkl. TG € 109.000,-

MIETANGEBOTE

★ ECHING ★

Sehr schöne 3 Zi.-DG-Whg + Galerie, EBK, Bad, Gästewc, Balkon, ca. 100 m² Wfl., inkl. TG € 990,- + NK

Reihenmittelhaus (komplett neu renoviert), 4 Zi., Küche, Bad, Balkon, Wintergarten, Außentreppe z. Hobbyraum im UG, Garten, ca. 125 m² Wfl., inkl. Garage € 1.390,- + NK

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

Sehr schöne 2-Zi-EG.-Wohnung, EBK (im Wohnzi. integriert) Bad, Terrasse ca. 45,75m² Wfl., inkl. TG € 440,- + NK

★ NEUFAHRN ★

Sehr schönes Appartement, EBK, Bad, ca. 31,5 m² Wfl. € 330,- + NK

★ HAAG A.D.AMPER ★

2 Zi.-Whg, Küche, Bad, Balkon ca. 50m² Wfl., inkl. TG € 350,- + NK

★ ALLERSHAUSEN ★

2 Zi.-EG-Whg (FBH), Küche, Bad, Terrasse (kleiner Garten) ca. 53m² Wfl., inkl. TG € 500,- inkl. NK
Eine gr. Einzelgarage kann angemietet werden € 50,-/Monat

Uhlandstraße 12
85386 Eching (0 89) 3 19 11 45

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Sehr schöne Büroräume in repräsentantem Haus in absolut zentrale Lage von Eching, (Lift), Teeküche, 1. ca. 160 m² Nutzfläche € 1.030,- + NK + MWS
2. ca. 240 m² Nutzfläche € 1.550,- + NK + MWS
Auch zusammen vermietbar, da auf gleicher Ebene

★ ECHING S1 - GWERBEGEBIET ★

Gewerbeobjekt für Spedition/Logistik/KFZ od. ähnliches geeignet, bestehend aus Bürohaus im EG, Empfang und 4 Büroräume, ca. 130 m² Nutzfl., im OG eine 3-Zi-Whg. ca. 102 m² Wohnfl. und 1 Appartement, ca. 38 m² Wohnfl., (beide auch als Büro geeignet) Lagerhalle, Werkstatt, Waschhalle ca. 600 m² Nutzfl., großer abgeschlossener Betriebshof/Freifläche ca. 2300 m² (Gesamte Wohn-/Nutzfl. 3170 m²) Gesamtgrundfl. ca. 4.000 m² Nutzfl. € 7.900,- + NK

★ NEUFAHRN ★

EG-Ladengeschäft, (Große Schaufensterfront) für Verkauf/Büro etc., ca. 70 m² Nutzfl. € 620,- + NK + MWS

★ NEUFAHRN/MASSENHAUSEN ★

Kompl. Lagergebäude m. Büro ca. 900 m² Nutzfl. EUR 2.000,- + NK

weitere Angebote tagesaktuell im Internet

unter: www.haschke.com

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend: Häuser, Grundstücke und Wohnungen zum Kauf oder Miete! Für Verkäufer und Vermieter keine Kosten

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim

Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching

E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de,

Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37,

85386 Eching, Tel. 089/318 36 982,

E-mail: zillgitt.dagmar@echinger-forum.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3

Tel. 08271.5516, Fax 40062,

E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

▶ Hardware & Software
 ▶ Programmierung
 ▶ Organisation
 ▶ Projektmanagement

Anerkannter
LEXWARE
 Partner

Autorisierte
HQR
 IT-Werkstatt

imhof
it-consulting
 GmbH

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
 info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

16.4., 14.30 Uhr: Fahrt zum Film-Café - Neufahrt. Das Kino zeigt „Was weg is, is weg“, eine schwarzhumorige „Ökomödie“, inspiriert vom Roman „Bellboy“ des Münchner Kabarettisten Jess Jochimsen. Mit Florian und Maximilian Brückner. Im Preis von 7,- Eur: Fahrt, Eintritt, Kaffee, Kuchen. Mit Anmeldung.

17.4., 7.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: Tirol Panorama Museum bei Innsbruck Und Berg – Isel Schanze. Mit Anmeldung.

18.4., 14-16 Uhr: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke) siehe 4.4. Mit Anmeldung.

18.4., 14.30 Uhr: Musik im ASZ: Live music now. Die Yehudi – Menuhin – Stiftung fördert junge Künstler. Das Programm entnehmen Sie der Tagespresse. Ohne Anmeldung.

19.4., 10 Uhr: Radltour nach Eicherloh. Hier Einkehr. Ca. 50 km. Mit Anmeldung.

19.4., 19 Uhr: Vernissage: Kunstwelten
 Der ASZ – Malkurs (Leitung: Ischy Kampa), lädt ein. Aussteller: Regine Arndt, Brigitte Dotter, Gisela März, Walter Mayer, Hans Riedlberger, Inge Schleuter, Irmgard Teschauer, Maria Wenninger. Ohne Anmeldung.

23.4., 9.30 Uhr: Mit dem ASZ-Badebus zur Therme Erding Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

23.4., 14.30 Uhr: Vortrag: Vorsorge für den letzten Weg.

Es gibt viele Möglichkeiten, den letzten Weg nach eigenem Wunsch zu gestalten. H. Roch, Bestattungsunternehmen Denk, informiert über die derzeitige Bestattungskultur. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

24.4., 12 Uhr: ASZ und Café Central laden ein zu Schweinbraten mit Knödel und Salat. 6,- Eur. (à la Carte – Essen auch möglich) Mit Anmeldung.

25.4., 11.30 Uhr: Weißwurstessen für die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer des ASZ. Einladung ergeht gesondert.

26.4., 8.40 Uhr: S-Bahn-Wanderung: Von Tulling über Sensau nach Steinhöring. Ca. 11 km. Fast eben. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

27.4., 15 Uhr: Theater-Café im ASZ, 1. Vorstellung. Die ASZ – Theatergruppe präsentiert „Der Dorfschneider“ von Robert A. Nemecek – eine Komödie in 3 Akten. Mit Anmeldung.

28.4., 15 Uhr: „Après-Midi“ – Musikanachmittag mit Echinger Musikgruppen
 ASZ-Chorgemeinschaft „Silberklang“ (Leitung: Kayao Katsuta-Grandy) lädt dieses Jahr wieder zur heiteren Kaffee-Runde ein. Sie erleben schöne Musikstunden von Echinger Laien und Ensembles, jung und alt. (Kaffee /Kuchen kann bei Café Central bestellt werden) Mit Anmeldung.

30.4., 15 Uhr: Theater-Café im ASZ, 2. Vorstellung, siehe 27.4. Mit Anmeldung.

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching, Untere Hauptstr. 8
Tel. (089) 319 59 95
 www.raum-color.de

GEMEINDERAT

36. Sitzung des Haupt und Finanzausschusses am Dienstag 14.02.2012

Zillgitt/Top 36.02 Fremdnutzer in gemeindlichen Gebäuden – Übersicht. In einer Übersicht wird dargestellt, welche Fremdnutzer gemeindliche Gebäude nutzen. Die Aufstellung beinhaltet jedoch nicht gemeindliche Miet-/Pachtobjekte sowie Gebäude bzw. Gebäudeteile bei denen bereits Betriebs- bzw. Nutzungskostenvereinbarungen geschlossen wurden. Aufgrund dieser Liste soll festgelegt werden, ob den Fremdnutzern diese Betriebskosten anteilig in Rechnung gestellt werden sollen. Beschluss (einstimmig): Der Haupt- und Finanzausschuss nimmt vom Sachvortrag Kenntnis. Die Verwaltung wird beauftragt für die nachfolgend aufgeführten gemeindlichen Gebäude eine Aufstellung (Prognose) der Betriebskosten (gem. BetrKV, §2) zu erstellen: Grund- und Mittelschule Eching, Musikschule Eching, Bürgerhaus Dietersheim und Bürgerhaus Eching.

TOP 36.04 Schaffung einer neuen Kindertageseinrichtung in Dietersheim. Eine durchgeführte Bedarfsumfrage sowie die Bevölkerungsprognose ergeben den Bedarf eines Neubaus mit sechs Gruppen. In Abstimmung mit der Fachaufsicht des LRA Freising sollte die Aufteilung folgendermaßen aussehen: zwei Krippengruppen, drei Kindergartengruppen und eine Hortgruppe. Derzeit erfolgt die vorgezogene Grundstückssicherung aus dem Bebauungsplan „Johannfeld“ für die künftige Kinderbetreuungseinrichtung im Ortsteil Dietersheim. Sobald die Prüfung über die zu erwartende Höhe der Architektenhonorare nach dem EU-Schwellenwert abgeschlossen ist und eine EU-weite Ausschreibungspflicht besteht, wird diese umgehend durchgeführt. Haushaltsrechtlich kann wegen der im Jahr 2012 anfallenden Kosten begonnen werden, da die zusätzlichen Mehrausgaben gegenüber der geplanten viergruppenigen Kindertageseinrichtung überwiegend im HH-Jahr 2013 wirksam werden. Beschluss (einstimmig): Vom Sachbericht wird Kenntnis genommen. Für die Kinderbetreuung in Dietersheim sind die Voraussetzungen für den Neubau einer sechsgruppenigen Einrichtung zu schaffen. Die Fertigstellung hat wegen der aktuellen Fördersituation bis Ende 2013 zu erfolgen.

43. Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses am Dienstag 07.02.2012

Zillgitt/Top 43.04 Bebauungsplan Nr. 66 „Ortsmitte V – Stachus“ – Baurecht nach § 34 BauGB – Fortführung des Verfahrens In der letzten BPU-Sitzung wurde die Verwaltung beauftragt die gesetzlichen Abstandsflächen nach § 34 BauGB zu prüfen. Das LRA Freising fordert für das Wohnhaus, Daitenhausener Str. 1, Richtung Osten die volle Wandhöhe als Abstandsfläche. Die Einhaltung führt dazu, dass nur noch

Metzgerei - Imbiss Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote im April 2012

Magere Minutensteak a.d. Schweinelende	100 gr.	-,69 €
Gem. Gulasch Rind + Schwein	1 Kg	6,90 €
Putenaufschnitt 3-fach	100 gr.	-,99 €
Tiroler herzhaft gemischt,	100 gr.	-,89 €
Tölzer Butterkäse 45% i.Tr.	100 gr.	-,79 €

Frühlingszeit = Grillzeit !!
Marinierte Grillscheiben mit Zartheitsgarantie
Grosse Auswahl an Grillwürsteln

Ich kauf bei meinem Metzger!

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

sehr untergeordnetes Baurecht ohne Bebauungsplan umsetzbar wäre. Die Grundstückseigentümer bitten um Zustimmung für ihren Antrag auf Fortführung des Bebauungsplanverfahrens. Beschluss (einstimmig): „Vom Vortrag wird Kenntnis genommen. Das bereits eingeleitete Verfahren für den Bebauungsplan Nr. 66 – Ortsmitte V – Stachus“ ist fortzuführen.

Top 43.05 Bebauungsplan Nr. 70 „Am Mühlenweg“ – Auslegungs- und Billigungsbeschluss. Seit der BPU-Sitzung im Januar 2012 haben die Planer den Bebauungsplan für die vorgezogene Bürger- und Behördenbeteiligung ausgearbeitet. Der Plan liegt im großen Sitzungssaal zur Ansicht aus. Beschluss (einstimmig): „Für vorliegenden Bebauungsplan Nr. 70 „Am Mühlenweg“ wird der Billigungsbeschluss gefasst. Die Verwaltung wird beauftragt für diesen Planentwurf die vorgezogene Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung nach dem BauGB durchzuführen.“

Top 43.08 Brandschutzsanierung des Bürgerhauses Eching, Gerüstbauarbeiten – Vergabe. Für die Gerüstbauarbeiten wurden 11 Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Zum Submissionstermin am 16.01.2012 gingen 7 Angebote ein, die gewertet werden konnten. Das wirtschaftlichste Angebot kam von der Fa. Söll Gerüstbau in Neusäß. Beschluss (einstimmig): Der Auftrag zur Durchführung der Gerüstbauarbeiten bei der Baumaßnahme Brandschutzsanierung des Bürgerhauses in Eching, wird gemäß Submissionsergebnis an die Fa. Söll Gerüstbau GmbH, 86356 Neusäß, erteilt.

45. Sitzung des Gemeinderates am Dienstag 28.02.2012

Zillgitt/Top 45.03 Neuerlass der Satzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Eching. In der letzten Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 14.02.2012 wurde dem Gemeinderat empfohlen, die neue Satzung zu beschließen. Die Satzung soll mit Wirkung zum 01.09.2012 in Kraft treten. Die Satzung regelt im Abschnitt „Allgemeine Vorschriften“ z. B. die Gebührenpflicht, die Gebührenerhebung und die Gebührenschuldner. Im Abschnitt „Einzelne Gebühren“ werden u. a. die Gebührensätze, die Ferienbetreuungsgebühren, sowie Möglichkeiten zur Kinderermäßigung und Zahlungserleichterung geregelt. Der neu festgelegte Gebührensatz für Kindertagesgebühren staffelt sich für 3 - 4 Stunden pro Tag von € 85.00 bis hin zu € 145.00 bei einer Buchungszeit von 9 - 10 Stunden pro Tag. Die Kinderhortgebühren (Schulkindergruppe Haus des Kindes Sonnenschein) staffeln sich von € 117.00 für 2 - 3 Buchungsstunden/Tag bis hin zu

€ 208.00 für mehr als 9 - 10 Stunden pro Tag. **Die wichtigste Änderung ist die Antragsstellung.** Hier ist vorrangig ein Antrag auf Übernahme der Gebühren beim Landratsamt Freising, Amt für Jugend und Familie, gem. § 90 Abs. 4 und 4 i.V. mit § 22, 23 Sozialgesetzbuch VIII (SGB VIII) zu stellen. Dieser Änderung soll zugestimmt werden, damit die Kosten dort entstehen, wo sie hingehören: zum Kreis. Durch die hohe Kreisumlage wird die Gemeinde Eching schon stark belastet und würde ohne diese Änderung die Kosten doppelt tragen. Es handelt sich hierbei also um keine Einsparmaßnahmen, sondern um eine sachgerechte Verteilung. Beschluss (13:8 Stimmen): Die Gemeinde Eching erlässt auf Grund des Art. 2 Abs. 1 in Verbindung mit Art. 8 Abs. 1 Satz 1 des KAG (Kommunales Abgabengesetz) in der aktuell geltenden Fassung die Satzung über die Erhebung von Benutzergebühren für die Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Eching.

Zweckverbände

Versorgungs- und Verkehrsbetriebe

Müller-Saala / Das Konzept einer Schnellbusverbindung, zur Beschleunigung der MVV-Buslinie 690 Eching/Neufahrn/TU Garching, die auch als Ringlinie mit einem 20 Minuten-Takt (auch gegenläufig) befahren werden soll, wird weiter verfolgt. Die Kostenschätzung von 708.000 Euro beinhaltet die Fahrzeugausrüstung, die Steuergeräte für die Lichtsignalanlagen sowie zentrale Einrichtungen und die Systemplanung. Man rechnet mit einer Förderung von bis zu 400.000 Euro. Ob man auch mit einer Beteiligung des Landkreises oder der Straßenbauträger rechnen kann, ist fraglich. Die Verwaltung des Zweckverbandes wird in Zusammenarbeit mit dem Büro gevas beauftragt, die nächsten Schritte vorzunehmen. Der Haushaltsplan für 2012 mit einem Verwaltungshaushalt von 3.029.080 Euro und einem Vermögenshaushalt von 4.563.390 wurde einstimmig verabschiedet. Ab 2012 werden die Erneuerungs- und Erweiterungs-Maßnahmen des Biomasse-Heizkraftwerks sowie die Erweiterungen des Fernwärmenetzes inklusive Anschluss von neuen Nutzern aufgenommen.



Dagmar Zillgitt berichtet über den Gemeinderat und Nachbargemeinden

WK Kubetzka
werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

JUZ / SCHULE KINDERGARTEN

Das Osterferienprogramm im Jugendzentrum

Do., 5.4.: Osterhäschen im Tontopf

Diese kleinen Osterhäschen aus Quarkteig im Töpfchen schmecken nicht nur fantastisch, sondern sehen noch dazu wahnsinnig niedlich aus. Zum selber essen oder vielleicht doch lieber verschenken?! Das Osterfrühstück kann kommen!!! Für alle Kinder zwischen 8 und 12 Jahren
Zeitraum: 11:00h – 13:00h, Kosten: 2 €
Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Di., den 3.4. im Jugendzentrum

Do., 12.4.: Ausflug ins Kinder und Jugendmuseum

Dunkel, grün, undurchdringlich, wild und gefährlich, eine Welt mit eigenen Gesetzen: Ein Wald mit unzähligen Baum-Installationen lädt ein, auf verschlungenen Pfaden auf Entdeckungstour zu gehen. Mit einem Expeditionstagebuch ausgerüstet begegnen die kleinen Forscher Mowgli und seinen Freunden, dem Tiger Shere Khan oder Baloo dem Bär. Sie folgen dem durchdringenden Tarzanruf, entdecken die bunte Pflanzen- und Naturwelt und erfahren von der Bedrohung dieses Lebensraums. Seltene Berufe wie der des Wipfelforschers oder des Tiertrainers werden vorgestellt. Vorbei am lauernden Panther kann man zwischen den Bäumen und hoch in den Wipfeln das Leben im Dschungel entdecken. Spielerisch wird Wissenwertes mit auf den Weg gegeben. Mehr Informationen gibt es auf: www.kindermuseum-muenchen.de
Für alle Kinder ab 7 Jahren
Zeitraum: 10:00h – 13:50h (Treffpunkt jeweils an der S-Bahn!!!), Kosten: 8 €
Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Sa., den 31.3. im Jugendzentrum

Für Sie:

Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL
KNOLL

Immobilien
Danziger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



Weinprobe auf der Echinger Frühjahrsausstellung am 21.04. und 22.04.2012

Kommen Sie vorbei um die neuesten Frühjahrsweine zu kosten & nutzen Sie die günstigen Messepreise.

Danziger Straße 2 · Eching · Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag 8:00 - 13:00 15:00 - 18:00 Freitag 7:00 - 18:00
(Mi Nachmittag geschlossen) Samstag 7:00 - 12:00

www.feinkost-kurz.de

nachhilfe und **lerncoaching**

soms dich zum Ziel...

lernen lernen übertrifft konzentration orientierung motivation vertrauen lernpartnerschaften

SCHOOL OF MODERN SKILLS

untere hauptstrasse 9 089 / 800 376 12
85386 eching info@schoolofmodernskills.de

www.schoolofmodernskills.de



Über eine großzügige Spende des Elternbeirats konnten sich Rektor Wolfgang Röck und seine Kollegin, Konrektorin Marlene Graßl freuen. Elternbeiratsvorsitzender Bernhard Labermeier konnte einen Scheck übergeben, der auf die stolze Summe von 719,13 Euro ausgestellt war. „Erwirtschaftet“ wurde dieser stattliche Betrag auf dem Weihnachtsmarkt der Grund- und Mittelschule, an dem der Elternbeirat eifrig Glühwein und Bratwurst verkauft. Unterstützt wurde die Aktion von der Bäckerei Ratschiller's, die zu diesem Zweck 400 Semmeln gestiftet hatte. Das Geld wird dem Sozialfonds der Schule zu Gute kommen. Aus diesem Fonds werden u.a. Klassenfahrten, Wintersporttage oder Theaterbesuche für Schüler gesponsert, die sich diese Veranstaltungen aus eigenen Mitteln nicht leisten können.

v.l.n.r.: Strahlende Gesichter an einem strahlenden Morgen: Wolfgang Röck, Bernhard Labermeier, Marlene Graßl (Text, Bild: pl)

20jähriger Kindergartengeburtstag für Eva Hess

Seit zwei Jahrzehnten als Erzieherin in der Kindertagesstätte Regenbogen an der Goethestraße tätig ist die Echingerin Eva Hess. Sie gehört damit fast zur Gründungsmannschaft des Kindergartens unter evangelischer Trägerschaft, der bereits im letzten Jahr seinen 20. Geburtstag begehen konnte. Für die Leiterin der Igelgruppe gab es anlässlich dieses runden „Betriebsjubiläums“ als schöne Überraschung eine kleine, interne Feier: Pfarrerin Katrin Weidemann, Kirchenvorsteherin Nora Jakovleska, die Kolleginnen und vor allen Dingen auch die Kinder wünschten herzlich alles Gute und sagten Danke: mit persönlichen Geschenken und Worten, einem großen Blumenstrauß und vor allen Dingen einem Ständchen: Gemeinsam stimmten große und kleine Gratulanten das Lied vom Regenbogen an – und „die Eva“ freute sich sichtlich.



Sa., 14.4.: Bowling

Wir tauschen unsere langweiligen Treter gegen wunderschöne Bowlingschuhe – also besser keine Socken mit Loch. Genug zu Hause an der Wii geübt, jetzt könnt ihr in echt zeigen was ihr drauf habt. Bowlingschuhe werden vor Ort ausgeliehen. Für alle Kinder ab 10 Jahren
Zeitraum: 10:00h – 14:00h
Kosten: 5 Euro
Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Do., 5.4. im Jugendzentrum

Billardtturnier für Mädchen

Mädchen können nicht Billard spielen?! Von wegen... Hier kannst du beweisen, dass auch in dir ein echter Billardprofi steckt!
Wann? **Samstag, 21.04.** von 12:00 – 14:00h
Teilnahmebeitrag? Kostenlos
Anmeldung im Jugendzentrum Eching

Zirkus Echolino – jetzt anmelden!

Auf vielfachen Wunsch möchten wir den Zirkus Echolino ein weiteres Mal anbieten, und zwar dieses Jahr wieder in der letzten Ferienwoche vom 03.09. – 08.09. Zusammen mit dem Familienzirkus Roberto lernt ihr wieder in Workshops verschiedenste Zirkustechniken, wie Jonglieren, Diabolo, Akrobatik, Trapez, Stelzengehen, Clownerie, Einrad fahren, Vertikalseil usw. Wir werden wieder ein Zirkusprogramm einstudieren, das wir vor großer Kulisse aufführen werden, bei der Galavorstellung am Samstag, den 08.09. um 15.00 Uhr
Der Teilnahmebeitrag für die Zirkuswoche beträgt 95 Euro, inkl. Mittagessen 125 Euro.
Achtung: Anmeldung zum Zirkus nur persönlich und schriftlich im JuZ möglich. Die Mindestteilnehmerzahl muss am 30.04.2012 erreicht sein. Sollten sich bis dahin nicht genügend Kinder angemeldet haben, muss das Projekt für 2012 leider ausfallen.
Sponsoren sind herzlich willkommen, die sich an diesem Kinder-Zirkus Projekt beteiligen wollen. Eine ehrenamtliche Workshop Betreuung durch Eltern würde uns ggf. auch weiterhelfen.
Jugendzentrum Eching, Heidestr. 33, 85386 Eching
Öffnungszeiten für Anmeldungen: DI, MI, FR 14-20 Uhr + DO, SA 14-18 Uhr

Tageseltern-Info

Das Amt für Jugend und Familie und das Tagesmütterprojekt Eching lädt zu einer Info-Veranstaltung zur Kindertagespflege am Donnerstag, 05. April 2012, ab 9 Uhr ins Landratsamt (Zimmer 220) ein.
Eltern, die eine Tagesbetreuung für ihr Kind suchen und Frauen oder Männer, die sich für die Tätigkeit als Tagesmutter oder Tagesvater interessieren, erhalten hier Auskunft und Beratung über diese Form der Kinderbetreuung.
Vorabinformationen erhalten Sie auch beim Tagesmütterprojekt Eching - Frau Moos 089/3192245 oder per Email tmp_eching@online.de

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching

Telefon 089/3 19 59 56 · E-Mail: m.illenseher@freenet.de

Bessere Noten
von der Grundschule bis zum Abitur mit **individueller Nachhilfe**

www.nachhilfe-eching.de

Neufahrn: Bahnhof-18a ☎ (08165) 19418

Schülerhilfe!

Wettbewerb „Jugend musiziert“

1. Bürgermeister Josef Riemensberger gratuliert den Preisträgern des 49. Regionalwettbewerbs „Jugend musiziert“ in den Fächern Gitarre, Hackbrett, Begleitung Klavier, Klarinette und Querflöte.



1. Reihe v. links: Edita Gelić, Klavierlehrerin; Anne Frey, Hackbrettlehrerin; Lisa Glückler, Klavier 1. Preis; Nicole Rohleder, Querflöte 1. Preis; Jaqueline Breininger, Begleitung Klavier 1. Preis;
2. Reihe v. links: Gerret Lebuhn, Gitarrenlehrer; Amira Pötsch, Hackbrett 2. Preis; Tobias Koenicke, Klarinette 1. Preis; Bürgermeister J. Riemensberger, Marita Bernt, Musikschulleiterin
(nicht auf Foto Jakob Graf, Gitarre, 2. Preis; Katharina Horban, Querflöte 2. Preis)

Fisch zu Ostern



unsere Spezialität:
Echinger Räucherforellen
täglich frisch

Karfreitag

Steckerlfische
von 10 - 14 Uhr
zum Mitnehmen
(Vorbestellung erbeten)

Öffnungszeiten
Osterwoche

Mi. Nachm. geöffnet,
Gründonnerstag, 8 - 18 Uhr
Karfreitag, 8 - 11 Uhr

Öffnungszeiten: Mo - Fr. 8 - 12 und 13 - 18 Uhr
Sa. 7 - 12 Uhr, Mi. Nachmittag geschlossen



Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1
85386 Eching, Tel. 08133 / 6467, www.forellenhof-nadler.de

Kann man zwei Herren dienen?

Text, Bild: Mandausch / Im Theaterstück „Diener zweier Herren“ von Carlo Goldoni, versucht der Diener Truffaldino, das herauszufinden. Denn er wird nicht gut bezahlt, so dass ihm oft der Magen knurrt, da kommt die Chance, einem zweiten Herren zu dienen, gerade recht. Die Probleme und Verwicklungen, die dabei auftreten, meistert er zwar recht geschickt, löst aber allerlei Verwirrungen und Turbulenzen aus. Am Ende führt er aber nicht nur die zwei Liebenden (denen er, ohne deren Wissen) gemeinsam diene, wieder zusammen, sondern es gelingt es ihm auch noch, selber eine Braut zu gewinnen. Die Theatergruppe Teatro d'arte Scarello aus Mainz brachte dieses Stück, das einen Höhepunkt der italienischen Commedia dell'Arte darstellt, auf die Bühne der Musikschule Eching, und spielte mit viel Witz und Charme. Die musikalische Begleitung mit Akkordeon und Cello tat das Ihre dazu, so dass, trotz des nur angedeuteten Bühnenbildes, das Venedig des 18. Jahrhunderts vor unseren Augen lebendig wurde. Weniger ist oft mehr!



Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier

Allianz Generalvertretung
Heidestraße 2, 85386 Eching
Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
marcus.plattig@allianz.de
stefan.winklmaier@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

Malerarbeiten raum-color.de

Familie und junge vhs

Spaß mit dem PC (E6516)

1 Vorm. am Sa. 21.4. von 9-13 Uhr

Filzen - für Schulkinder von 8 - 10 Jahre (E6214)

1 Nachm. am Sa. 21.4. von 14:30-17:30 Uhr

Was ist in den Ferien los?

Osterferien-Angebote der vhs

Kleine Schnupperwerkstatt der Künste

Für experimentierfreudige Grundschul Kinder (E6204)

4 Vorm. ab Mo.2.4.-Do. 5.4. von 10-13 Uhr

Ferienworkshop für Nachwuchs-Chemiker - Luft und andere Gase (E6129)

1 Vorm. am Di. 3.4. von 9.30-13 Uhr

Ferienworkshop für Nachwuchs-Chemiker - Teil 2 - Wasser und andere Flüssigkeiten (E6130)

1 Vorm. am Mi. 4.4. von 9.30-13 Uhr

Osterhäuschen im Tontopf (E6381)

1 Vorm. am Do. 5.4. von 11-13 Uhr

Die Welt der Farben - Ferien-Workshop für Grundschul Kinder (E6211)

1 Vorm. am Mi. 11.4. von 9-12 Uhr

Reise in die Echinger Vergangenheit - Familienbesuch im Heimatmuseum (E1402)

1 Nachm. am Do. 12.4. von 15-16:30 Uhr

Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft, unserer Webpage oder wenden Sie sich an unsere Geschäftsstelle, wo wir mit Informationen und Beratung für Sie da sind.

Anmeldungen für die Kurse sind möglich: persönlich in der Geschäftsstelle

- durch Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte

- telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)

- per Fax 089 31971113

- oder per E-Mail: office@vhs-eching.de

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching
Tel. 089 3191815 Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Für folgende Kurse, die im April beginnen, waren zum Redaktionsschluss (13.03.) noch Plätze frei:

Gesellschaft und Leben

Grenzen setzen (E1318)

2 Abende am Do. 19.4./26.4. von 18-21 Uhr

Testament, Erbrecht und Schenkungen (E1116)

Vortrag am Do. 28.4. von 19:30-21 Uhr

Kunst und Kultur

Origami - der Kurs (E2262)

3 Abende ab Di. 17.4. von 18-20:30 Uhr

Wurzeln, Äste, Holzfundstücke (E2309)

Schnitz-Workshop am Di. 17.4. und Di. 24.4. jeweils von 18:30-21 Uhr

Filzen - Workshop (E2419)

2 Tage am Fr. 20.4.12 von 18-21 Uhr und Sa. 21.4.12 von 9-12 Uhr

Technikkurs Nähmaschine (E2413)

1 Vorm. am Sa. 21.4. von 9-12:30 Uhr

Grundlagen Nähen (E2415)

1 Nachm. am Sa. 21.4. von 13:30-17 Uhr

Gesundheit

Homöopathie für die Seele (E3216)

Vortrag am Do. 19.4. von 20-22 Uhr

Kochkulturen

Delizosamente arrotolato - köstliche Rouladen (E3963)

1 Abend am Mi. 18.4. von 18:30-21:30 Uhr

Das Beste aus einer Dekade (E3908)

Weinseminar am Fr. 20.4. von 18:30-22 Uhr

Türkische Küche (E3957) Frühjahrsimpressionen am Sa. 21.4. von 13-16:30 Uhr

Bio-Pralinen (E3926)

1 Abend am Fr. 27.4. von 18-21 Uhr

Sprachen

Correspondence Workshop

Wie schreib' ich das auf Englisch? (E4358)

1 Vorm. am Sa. 21.4. von 9:30-12:30 Uhr

Beruf und Karriere

Grundkurs Textverarbeitung Word 2007/2010 (E5411)

6 Vorm. jeweils Di. und Do., ab Di. 17.4. von 9-12 Uhr

Was unserem Fleisch die Qualität gibt:

- Artgerechte Haltung
- Eigenes Futter
- GenTec-frei
- Keine Medikamente und Wachstumsförderer
- Eigene Schlachtung
- Neutrale Qualitätskontrollen
- Natürliche Zucht heimischer Rassen



Schweine-/Rind- und Kalbfleisch von der



BÄUERLICHE
ERZEUGERGEMEINSCHAFT
SCHWÄBISCH HALL

www.besh.de

Danziger Straße 2 · Eching · Tel. 089/319 11 88

www.feinkost-kurz.de

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag 8:00 - 13:00 15:00 - 18:00
(Mi Nachmittag geschlossen)

Freitag 7:00 - 18:00
Samstag 7:00 - 12:00

O Marianne hilf! – Anna M. Spies (Kabarett) -

Aus der Schatztruhe einer alleinerziehenden Großmutter -



Sie ist rothaarig, dynamisch und neuerdings Single. Nach 16 Jahren Männerwirtschaft beschreitet Anna M. Spies, die „Annamirl“ von der „Couplet-AG“, Solopfade. Wer sie kennt, der weiß: Die „niederbayerische Bühnengranate“ (Süddeutsche Zeitung) zündet immer da, wo's ums pralle Leben geht. Um nichts anderes als das pralle Leben geht es im ersten Solo-programm, wenn die Annamirl alias Marianne Schwinghammer genau da eintaucht, wo der Sumpf am größten ist: in der lieben Familie! Marianne ist nicht nur Mutter, Tochter, Schwiegermutter, Schwiegertochter und nebenher auch noch Ehefrau in einer Person. Nein - sie ist zu allem Überfluss auch noch „alleinerziehende Oma“! Frei nach dem Motto „O Marianne hilf!“ bedient sich ein ganzer Familienverbund ihrer scheinbar unerschöpflichen Reserven. Obwohl sie alles Mögliche und Unmögliches sofort zu erledigen versucht, geben alle ständig ungefragt ihren Senf dazu: Oft scharf, mitunter mittelscharf und selten, aber nur ganz ganz selten, sogar richtig süß! Fast wie im richtigen Leben ist das. Wenn sie mal den Durchblick verliert, setzt sie einfach ihre Brille auf, ihre rote, versteht sich. Ach ja - wer sie nicht kennt, die Annamirl, sollte dringend ihre Bekanntschaft machen.

Datum: Montag, 23. April, Beginn: 20 Uhr

Eintritt: € 16,-

Ort: Musikschule Eching – Manfred Bernt Saal

23.4.



Osternobrenna in Eching

7.4.

Der Burschenverein Eching lädt zum traditionellen „Osternobrenna“ am Samstag den 07.04.2012. Stattfinden wird es wie immer an der Wiese neben dem Seeparkplatz an der Garching-er Straße. Ab 18 Uhr sorgt der Burschenverein für das leibliche Wohl der Besucher, bevor dann bei Einbruch der Dunkelheit das Feuer entzündet wird. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Für Bürger, die gerne Material zum Verbrennen beisteuern wollen, aber nicht die Möglichkeiten haben dies anzuliefern, holt der BVE dies gerne ab. Telefonische Benachrichtigung zur Abholung seitens des BVE bitte ab 04.04.12 unter 0170/4065781 & 0170/4034779.

Für diejenigen, die gerne selber anliefern wollen, ist dies am Ostersonntag ab 10 Uhr am Veranstaltungsort möglich.

Symphonisches Blasorchester Eching
Leitung: Fabian Schmidt

Suite International
eine musikalische Weltschau

Franco Cesarini (CH)	Greek Folk Song Suite
Hans Gál (D)	Promenadenmusik
Gustav Holst (GB)	1st Suite
Frigyes Hidas (H)	Folk Song Suite Nr. 1
Bin Kaneda (Jap)	Warabe Uta
Alfred Reed (USA)	Fourth Suite for Band

21.04.2012 – Beginn 20.00 Uhr
Aula der Imma Mack

Eintritt: 8,- Euro / Abendkasse
Veranstaltungsort: Aula der Imma-Mack-Realschule, Eching, Nelkenstraße

ROCKING BIRDS



Datum: 25.4., Beginn: 20.00h

Eintritt: 17,50 Euro

Veranstaltungsort:

Bistro Michel's Bar, Obere Hauptstraße 2

25.4.



Zum Schluss kommen an diesem Abend drei Musikerinnen zurück in Michel's Bar, die man getrost zu dem Besten zählen darf, was auf dem internationalen Markt zu finden ist. Hier handelt es sich um eine Gruppe, an der sich andere messen lassen müssen. Swingender Jazz, tiefgründiger und gefühlvoller Blues, flotte Countrynummern oder fetziger Rock'n'Roll und Rockabilly – dieses Trio begeistert das Publikum aller Altersklassen.

„Ein Verhältnismäßig schwieriger Abend“ 4.5.
- Lesung und Musik mit Sepp Schauer



Sepp Schauer, der bekannter Darsteller aus der Telenovela „Sturm der Liebe“ in der er seit 2005 die Hauptrolle Alfons Sonnlichler spielt - alias "Sepp Sturm" möchte mit Ihnen heute gerne einen „verhältnismäßig schwierigen“ Abend verbringen!

Es geht um das nicht immer einfache Zusammenleben von Mann und Frau; im Allgemeinen, aber vor Allem zwischen dem Sepp Sturm und seiner Anni. Manche der Situationen werden Ihnen so sehr vertraut sein, dass Sie das Gefühl haben, der Sepp hat bei Ihnen daheim ab und zu Mäuschen gespielt! Heinz-Josef Braun (bekannter Schauspieler aus Tatort, Sau Nummer 4, Wer früher stirbt, uva.) wird Sepp Schauer mit verschiedenen Arrangements und diversen Instrumenten musika-

lisch "einbetten".

Alle Texte der Gschicht'n und die der Lieder stammen aus der spitzen Feder der Münchner Volksschauspielerinnen Corinna Binzer, die u.a. bekannt ist aus diversen Serien wie Komödienschlager, Kaiser von Schexing und auch als Autorin der Mittwochskolumne im Münchner Merkur, Münchner Sturmwarnung Stufe I – III. Keine Lesung im klassischen Sinne, sondern eine Verschmelzung von Lesung, Kabarett und komödiantischem Theater!

Datum: Freitag, 04. Mai, Beginn: 20 Uhr

Eintritt: Karten zu € 16,-

Ort: Musikschule Eching – Manfred Bernt Saal

Bücherei aktuell:



Vorlesenachmittag, immer donnerstags, für Kinder von 5-8 Jahren:

19.04., 16-17 Uhr: "Riesenhühnchen" von Keith Graves: Auf einem kleinen Bauernhof, in einem winzig kleinen Hühnerstall, legt ein noch kleineres Huhn ein gigantisches Ei. Ebenso riesig ist auch der gelbe Gefährte, der herausschlüpft. Dieser gefiederte Gigant kann unmöglich ein Huhn sein! Während die nicht besonders helle Hühnerschar über diese Frage debattiert, sehnt sich das Riesenhühnchen nur nach einem von den anderen Hühnern als eines von ihnen anerkannt und akzeptiert zu werden. Durch seine Liebesswürdigkeit und eine mutige Tat wird den dummen Hühnern aus dem Stall allmählich klar, dass es eigentlich nur eines sein kann ... Der nächste Vorlesenachmittag findet statt am 03.5., 16-17 Uhr

23.04. 15-18 Uhr: Literarisches Quiz für Groß und Klein zum Welttag des Buches. Für die richtige Lösung gibt es als Belohnung die Welttagbücher der Stiftung Lesen.

06.05. 2012: ab 11 Uhr Ausleihe, Bücherflohmarkt
Ab **Mai 2012** ist Gemeindebücherei Eching jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr zur Ausleihe geöffnet.
Unsere Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr 15-18 Uhr, Di 19-21 Uhr, Do 17-19 Uhr, Mi 10-12 Uhr
Das Programm finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.eching.de



Musikschule – Veranstaltungen

Freitag, 27. April 12, 19.00h Vorspiel der Geigenklasse von Yuki Kuwano im Manfred-Bernt-Saal. Der Eintritt ist frei

CLEANINGDUCK Blunck ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensortierung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de



UMWELT

Veranstaltungen des Heideflächenvereins im April

Ostereier im Kieselbett Für große und kleine Kinder hat er heute bunte Eier auf den Schaufläichen des HeideHauses versteckt und sich auch noch Basteleien und Spiele ausgedacht.

Termin: Sonntag, 08.04., 13.00 - 17.00 Uhr

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttmaning (U6), Ausgang Westseite,
Referenten: Monika Wimmer,
Kosten: für Material 4 €, Kinder frei

Vogelstimmen in der Echinger Lohe - Naturkundliche Wanderung

Wir lauschen im Wald und an dessen Rand auf die Lautäußerungen von Drosseln und Finken und halten Ausschau nach den vielen weiteren Vogelarten dieses Lebensraumes.

Termin: 14.04., 08.00 - 11.00 Uhr

Ort/Treffpunkt: Bürgerplatz Eching, Fahrgemeinschaften zur Echinger Lohe, Referenten: Norbert Model, Kosten: 5 €, Kinder frei
Hinweis: Fernglas mitbringen, soweit vorhanden

O' Zapft is!

Pünktlich um 13 Uhr greift Bürgermeister Rolf Zeitler, 1. Vorsitzender des Heideflächenvereins, anstatt zum Bierschlegel zum Handbohrer und zapft damit die Quelle für Jugendlichkeit und Schönheit an. Heute dreht sich alles um die Birke.

Termin: 15.04.2012, 13.00 - 17.00 h

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttmaning (U6), Ausgang Westseite,
Referenten: Christine Joas, Monika Wimmer,
Kosten: Spenden erwünscht

Frühjahrsschau Eching

Termin: 21.04., 13:00-17:00h u. 22.04., 10:00-17:00h

Ort: Bürgerplatz Eching, Referenten: Silke Plass, Wally Berchtold, Bianca Kothe, Kosten: Spenden gebeten

Buntes und Gesundes aus der Wildkräuterküche-Wildkräuterkochkurs

Wildkräuter, Blätter und Blüten von Bäumen sind schön anzuschauen, machen unsere Mahlzeiten bunt und sind gesund. Denn sie haben mehr Vitamine und Mineralstoffe als unser Kulturgemüse.
Freitag, 04.05., 18:00 bis 21:00h, Referentin: Wally Berchtold

Veranstalter: vhs Eching in Kooperation mit dem Heideflächenverein

Veranstaltungsort: Eching, Schule Danziger Str.
Kosten: 10 €

Anmeldung erforderlich: VHS Eching,
www.vhs-eching.de, Tel.: 089 / 3191815

Informationen über alle Veranstaltungen unter:
www.heideflaechenverein.de

Heideflächenverein Münchener Norden e.V.

Bezirksstraße 27 - 85716 Unterschleißheim

Tel. 089 / 319 57 30 - Fax 089 / 379 29 727

e-mail: info@heideflaechenverein.de

Stunde der Wintervögel 2012

Neuer Spitzenreiter im Landkreis Freising ist der Feldsperling

Walburga Buchmeier/ Es herrschte das Sturm-tief "Andrea" am Zählwochenende 6. bis 8. Januar 2012, das Wetter war nasskalt, die Temperatur lag bei wenigen Graden über Null. Das hatte Auswirkung auf die Ergebnisse, die bei 70 Prozent des Vorjahres lagen. Im Landkreis Freising nahmen 312 Naturfreunde an der Zählung teil und meldeten insgesamt 9.355 im Land verbliebene Wintervögel an 202 Orten. Die Beobachter notierten durchschnittlich 46 Vögel, während es bayernweit nur 38 waren.



Der Feldsperling, der etwas kleinere Verwandte des Haussperlings (Spatz), ist der am häufigsten beobachtete Wintervogel im Landkreis Freising. (Foto: Frank Derer)

Zum neuen Spitzenreiter im Landkreis Freising rückte der Feldsperling (siehe Abbildung) von Platz 3 auf Platz 1 auf; von dieser Spezies wurden 1.781 Exemplare gesichtet. Der Haussperling, Spatz genannt, fiel von Platz 1 auf Platz 2 zurück (1.214 Exemplare). Der Grünfink wechselte von Platz 4 im Vorjahr auf Platz 3 (1.148), die Kohlmeise von Platz 2 auf 4 (1.035). Die Amsel behielt Platz 5 (786), die Blaumeise Platz 6 (664). Auffällig war die Zunahme der Saatkrähe (450), die von Platz 12 auf Platz 7 aufstieg. Der Buchfink (448) fiel von einem Rang zurück, von 7 auf 8, ebenso die Rabenkrähe (267) von 8 auf 9. Obwohl Zugvögel, überwinterten 20 Stare in heimlichen Gefilden; im Vorjahr waren es fünf. Der Lebensraum des Sperbers ist der Wald, er folgt jedoch immer öfter den Singvögeln an die Futterplätze. Nicht nur Amseln und Finken gehören zu seiner Beute, auch Tauben verschmäht er nicht. Im letzten Jahr wurden 11 dieser Greifvögel gesichtet, heuer 28.

Wie Dr. Wolfgang Waschkowski vom Landesbund für Vogelschutz in Bayern e. V. (LBV) mitteilt, fand die Aktion 2012 zum siebten Mal statt, inzwischen in Zusammenarbeit mit dem Naturschutzbund Deutschland (NABU) bundesweit.

Raumgestaltung
raum-color.de

*...lich Willkommen...
...an unserem Stand der
Echinger Frühjahrsschau 2012*



Jeder Mensch hat etwas,
das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Freisinger Bank eG
Volksbank-Raiffeisenbank

Geschäftsstelle Eching
Obere Hauptstraße 1
Tel. 089.319755-0
www.freisinger-bank.de

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch.*



evangelische Kirchengemeinde

Tauferinnerung am Palmsonntag

Manche waren noch ein Baby, andere gingen schon in den Kindergarten: die wenigsten können sich aber daran erinnern, wie es war, als sie in der Kirche getauft wurden.

Wir laden deshalb alle Kinder unserer Gemeinde zu einem Tauf-Erinnerungs-Gottesdienst ein. Gemeinsam feiern wir am Palmsonntag, den 1.04., um 10h einen Familiengottesdienst in der Magdalenenkirche. Wer eine Taufkerze hat: bitte mitbringen!

Osternacht der Jugend, Karsamstag, 7.04. ab 19:00h

Sich gemeinsam auf Ostern einstimmen, Andacht halten, kochen und essen, durch die Nacht wandern Dazu und noch viel mehr lädt die evangelische Jugend am 7.04. ein. Beginn ist am Samstag um 19.00h in den Jugendräumen, den Abschluss bildet der Osternachts-Gottesdienst am Sonntag um 5.30h in der Magdalenenkirche mit anschließendem Osterfrühstück im Gemeindefestsaal. Anmeldung bitte über das Pfarramt (Tel. 319 49 59). Mitzubringen sind warme Kleidung für die Nachtwanderung, evtl. ein Schlafsack und 2 € für die Verpflegung.

Kinderbibelnacht in der Magdalenenkirche, Montag, 30.04. ab 19:00h

Früh ins Bett gehen und in aller Ruhe in den Feiertag hineinschlafen? – Neeeee. Die Nacht vom 30.04. zum 1. Mai ist wieder Kinderbibelnacht in der Magdalenenkirche! Da wird gemeinsam gespielt, gesungen und gegessen, es gibt eine Nachtwanderung und gemütliche Geschichten im Schlafsack...

Beginn ist am Montagabend um 19h. Bitte Iso-matte, Schlafsack und 2 Euro mitbringen! Die Übernachtung endet am Dienstag nach dem Frühstück um 9.00h. Anmeldung bitte im Pfarramt unter Tel. 319 49 59 oder per Email: pfarramt.eching@elkb.de.

Starkbierfest 2012

Heinz Müller-Saala / In der fast voll besetzten "Alten Halle" in Neufahrn - das Bürgerhaus Eching wird gerade renoviert, fand das diesjährige Starkbierfest des Musikverein St. Andreas Eching statt. Mit Unterstützung der Musiker, die moderne Blasmusik und viele bairisch-böhmische Melodien darboten sowie der Volkstanzgruppe des Musikvereins und der Landjugend Neufahrn, unter Leitung von Herbert Plessl, kam schnell die gewünschte Stimmung auf, die für den Auftritt des Fastenpredigers, bekannt unter dem bürgerlichen Namen Günter Lammel, adäquat war. Der Fastenprediger gab mit spitzer Zunge kund, was beim Musikverein St. Andreas so im letzten Jahr geschah und in die Annalen des Vereins eingegangen ist. Er erinnerte an das, was die Gemeinde Eching zu bieten hatte - ist er doch - im Nebenberuf der Gemeinde-Archivar. Hauptsächlich ist er aber damit beschäftigt, die Fastenpredigt zu konzipieren. Er ist der Sammler aller Ereignisse, die der Bürgermeister und die Verwaltung aufhebungs- und archivierungswürdig erachten. Wobei man sicher sein kann, dass bei "Günter" nichts unter den Tisch fällt oder unbemerkt im Papierkorb landet, obwohl manches öffentliches Gemeinderatsprotokoll es wert gewesen wäre. Und da die Fastenpredigt heuer in Neufahrn stattfand, waren auch Ereignisse des Echingener Vortages in seinem Vortrag enthalten. Im letzten Jahr 10 Seiten, dieses Mal 11 Seiten Text, eng beschrieben, war seine Textvorlage; "derbleckt" hat er keinen, das sollte er noch lernen. Aber jetzt wissen alle, dass "Günter" seinen Ursprung in Mintraching hat und dass aus ihm erst in Eching etwas geworden ist. Vergessen zu erwähnen hat er nicht, dass nun auch die Echingener Vereine für die Versammlungsräume im ASZ Miete zahlen müssen und dass die SPD-Fraktion dem Bürgermeister und den anderen Gemeinderäten "Sozialabbau" vorwirft, denn außer der SPD stimmten alle Räte für höhere Nutzungs- und Essengebühren in den Kitas. Fazit - Es war ein guter Jahresrückblick über Eching, sehr wenige Hinweise über die Aktivitäten in Neufahrn aber viele bemerkenswerte Ereignisse des Musikverein St. Andreas. "Günter" - Auf Wiederhören 2013, wo und wann auch immer!

Boos-reisen

Tagesfahrten

Sa. 14.04.12: Osterbrunnen € 26,-
Fränkische Schweiz - Gößweinstein

So. 06.05.12: Wallfahrt Altötting € 20,-

So. 13.05.12: Muttertagsfahrt nach Stumm € 32,-
- Zillertal inkl. musik. Unterh. u. kl. Theateraufführung

Sa. 02.06.12: Blumeninsel Mainau zur Rosenblütenzeit € 49,-
 inkl. Eintritt/Schiff

Sa. 30.06.12: Landesgartenschau Bamberg € 37,-
 inkl. Eintritt. Treffpunkt Natur - einmalig und faszinierend zugleich

Sa. 14.07.12: Almrauschblüte im Sellraintal € 34,-
 Dortmundener Hütte - Ötztaler Alpen

So. 29.07.12: Planai - Hochalpenstraße € 38,-
 Schladming - Dachsteinregion - Schafalm, inkl. Maut

Sa. 04.08.12: Selb - Fest der Porzelliner € 28,-
 Größter Porzellanflohrmarkt Europas

Mehrtagesreisen

Do., 12.04. bis So. 15.04.12 € 498,-
4 Tage "Tulpenblüte Holland - Amsterdam"

Do. 17.05. - So. 20.05.12 € 432,-
4 Tage "Blütenfahrt an die ital. Adria - Die Emilia Romagna von ihrer schönsten Seite"

Di. 19.06. - Mi. 27.06.12 € 1.876,-
9 Tage "Bezauberndes Südengland - Malerisches Cornwall" - Auf den Spuren von Rosamunde Pilcher

Sa. 07.07. - So. 08.07.12 € 237,-
2 Tage "Rhein in Flammen - Rudesheim am Rhein"

Do. 26.07. - So. 29.07.12 € 464,-
4 Tage "Deutsche Nordseeküste - Naturerlebnis Nordfriesland"

Sa. 04.08. - So. 05.08.12 € 251,-
2 Tage "Seefestspiele Mörbisch am Neusiedler See - Die Fledermaus von Johann Strauss

wer Qualität wählt, verweist mit...

Boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
 Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
 www.boos-bus.com · E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik



Heinz Müller Saala berichtet für Sie über Vereine und Ortsteile

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

TrauerHilfe DENK TrauerVorsorge

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630

BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

Leckeres & Feines zu Brunch und Frühstück...

Bio-Beeren-Mischung:



Aktion **2 59**
€ pro 250g
1,04€/100g

TK

Apfel Strudel:



Aktion **3 49**
€ pro 400g
8,73€/1kg

TK

Bioland

* In Item bioladen* mit TK-Angebot.

Westfälische Brotspezialität
aus Roggenvollkornschrot,
Wasser, Meersalz.

Aktion **1 29**
€ pro 250g
0,52€/100g



Ziegen-Joghurt natur:



Aktion **0 89**
€ pro 125g
0,71€/100g

Schaf-Joghurt natur:



Aktion **0 89**
€ pro 125g
0,71€/100g

bioladen*

Orangensaft:



Aktion **2 29**
€ pro 0,7l
3,27€/1l

+ 0,15€ Pfand

7-Zwerg-Kindersaft:



Aktion **2 79**
€ pro 0,7l
3,99€/1l

+ 0,15€ Pfand

bioladen*



Aktion **4 99**
€ pro 500g
9,98€/1kg

Ohne Zuckerzusatz.
Nur mit Maismalz abgerundet.

Aktion **2 49**
€ pro 375g
6,64€/1kg



Remoulade:



Aktion **2 49**
€ pro 190ml
1,31€/100ml

bioladen*

Fleischsalat:



Aktion **2 99**
€ pro 200g
1,50€/100g

Von Damse Kaasmakerij. Aus Belgien.

Weich-vollmundig.
Zergeht auf der Zunge.

Damse Mokke:



Aktion **1 69**
€100g

Weichkäse. Mind. 50% Fett i. Tr.

Von Bergsenn. Aus der Schweiz.

Kraftvoll, vollmundig.

Engadiner
Bergrahmkäse:



Aktion **2 19**
€100g

Schnittkäse. Mind. 55% Fett i. Tr.

Von bioladen*
Aus Deutschland.

bioladen*

Gouda Tomate/
Oregano/Paprika:



Aktion **1 29**
€100g

Schnittkäse. Mind. 50% Fett i. Tr.



Angebot gültig vom 01.04. - 30.04.2012

Der Grüne Markt - Ihr Bio-Markt in Eching

bioladen

Verlässlich und 100% Bio. Unser Ziel ist es Ihnen ein sicheres Gefühl zu geben, genau zu wissen, woher Ihr Essen kommt: Bio-Produkte und köstliche Weine. Bio-Lebensmittel direkt von unseren Landwirten aus der Region - frische Obst- und Gemüsewaren. Reines Bio Fleisch, Wurst, Fisch und Käse - feine Brote und Backwaren runden das Angebot ab. Drogerie- und Babyartikel, Putz- und Waschmittel sowie eine Naturkosmetikecke mit allen marktführenden Produkten ermöglichen Ihnen ein Rund-um-Bio-Sorglos-Paket bei Ihrem Einkauf. **Montag - Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr**

Verschiedene Sorten:

Aktion **2 79** € pro 165g / 1,69€/100g

Eine Zukunft für Kinder.

Ein Statusbericht aus der Dominikanischen Republik.

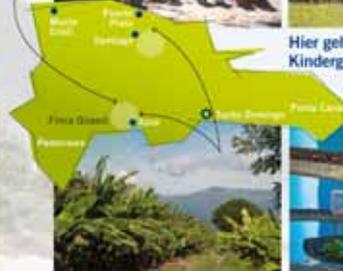


bioladen fair.

1 Cent pro Banane für Schule und Kindergarten.



Hier gehen die Kinder in den Kindergarten und in die Schule.



Und hier werden die **bioladen* fair** Bananen angebaut...

... kontrolliert und sauber verpackt für die große Reise.

Zwei Stunden östlich der Hauptstadt Santo Domingo liegt die Finca Girasol. Neben der Bananenplantage gibt es einen der besten Kindergärten des Landes und eine kleine Grundschule. Ausgebildete Waldorf-Pädagoginnen begleiten die Kinder hier bei ihrem möglichst guten Start ins Leben.

Dominikanische Republik (ja, wirklich ohne Abzüge oder Verwaltungskosten) in dieses **bioladen*fair**-Projekt investiert. Damit werden mittlerweile 50 Kindergartenplätze und 2 Schulklassen finanziert.

Das faire Projekt findet in Zusammenarbeit vieler Bioläden in ganz Deutschland statt. Achten Sie auf das **bioladen*fair** Logo auf Ihren Bananen!

Unser Ziel ist es bis 2017 jedes Jahr 24 weitere Kinder einzuschulen, Mit jeder **bioladen*fair**-Banane helfen Sie. **Danke!** Derzeit befindet sich in Peru ein neues **bioladen*fair**-Projekt im Aufbau. **Wir halten Sie auf dem Laufenden.**

Seit 2004 wird 1 Cent pro **bioladen*fair**-Banane aus der

Das Obst- und Gemüseangebot. Gültig vom 02.04. bis 14.04.:

bioladen fair.

Aktion **1 99** € pro kg



Mehr hier: www.bioladen.de/gr/bananenforvpp

Ungesüßter Sojadrink. Enthält hochwertiges pflanzliches Eiweiß. Ausgewogener Geschmack.



Soya natural:

Aktion **1 49** € pro l

Weizenmehl Type 550:

Aktion **1 99** € pro 1 kg



bioladen

Sultaninen:

Aktion **3 29** € pro 500g / 6,58€/1 kg



Pikant mit fein-cremiger Konsistenz.



Gourmet Pastete Tomatello:

Aktion **2 19** € pro 125g / 1,75€/100g

bioladen

Aktion **2 99** € pro 250g / 1,20€/100g



VEREINE



TSV-Mitgliederversammlung: Neuwahlen verschoben

Neben den in der Mitgliederversammlung am 2. März angesetzten Neuwahlen der Vorstandschaft war Hauptthema die Finanzsituation des Vereins. Mit dem vom Schatzmeister Wolfgang Nagl vorgetragene Kassenbericht wurde deutlich, dass durch die in den Jahren 2008 und 2009 aufgenommenen Darlehen der Verein übermäßig verschuldet wurde. Obwohl vom 01.01.2010 bis 29.02.2012 knapp 60.000 getilgt werden konnten, belasten weiterhin hohe Zins- und Tilgungszahlungen das Budget und lassen keinen oder nur einen geringen Spielraum für notwendige Sanierungen an den Sportanlagen. Die Vorstandschaft hat sich zwar bemüht, die Einnahmen durch Werbung und Sponsoring zu erhöhen, doch dies ist nur bedingt möglich gewesen. Um die Finanzprobleme in den Griff zu bekommen, hilft nach Ansicht der Vereinsführung nur ein konsequenter Sparkurs. Mit fachlicher Beratung des Bayerischen Landessportverbandes (BLSV) wurde neben der Budgetplanung 2012 eine Finanzplanung bis Ende 2016 erstellt. Dieses Sanierungskonzept, das auf realistischen Annahmen bezüglich Einnahmen und Ausgaben basiert, wurde von den Mitgliedern mit großer Mehrheit angenommen. Bei konsequenter Umsetzung der Vorgaben ist man zuversichtlich, dass sich der Verein finanziell wieder erholen wird. Leider war beim Tagesordnungspunkt Neuwahlen niemand der anwesenden Vereinsmitglieder bereit, als Vorstand zu kandidieren. Die amtierenden Vorstandsmitglieder hatten im Vorfeld erklärt, dass sie für eine Wiederwahl nicht mehr zur Ver-

fügung stünden. Die Neuwahlen wurden daher auf eine außerordentliche Mitgliederversammlung verschoben, die voraussichtlich am **Freitag, dem 20. April 2012 um 19 Uhr im Sportheim des TSV Eching** stattfinden wird. Alle Vereinsmitglieder ab dem 18. Lebensjahr werden dazu wieder schriftlich eingeladen. Man ist zuversichtlich, dass sich bis dahin Kandidaten zur Verfügung stellen werden.

TSV verliert erstes Punktspiel nach der Winterpause

W. Klar / Durch den Kälteeinbruch im Februar hatte die 1. Mannschaft des TSV Eching nur eingeschränkt trainieren und sich auf die Fortsetzung der Punktrunde in der Fußball-Landesliga vorbereiten können. Die für den 3. März angesetzte Partie gegen den BCF Wolfratshausen musste wegen schlechter Platzverhältnisse auf den 18. April verschoben werden. Das Auftaktspiel nach der Winterpause fand daher eine Woche später beim Tabellenführer, der 2. Mannschaft des SV Wacker Burghausen, statt. Die Eching Elf hatte keine großen Erwartungen an diese Partie, zumal sie ersatzgeschwächt antreten musste, während die Gastgeber sich mit 4 Profispielern aus ihrer 1. Mannschaft verstärkt hatten. Der Beginn war dann für die Burghausener optimal, denn es dauerte nicht einmal 60 Sekunden, bis die Eching Gäste 0:1 zurück lagen. Die Eching Anhänger befürchteten nach diesem Paukenschlag ein Debakel. Doch es blieb aus, da die Hausherren ihre zahlreichen Chancen teilweise kläglich vergaben. Nach der Pause war der Spielverlauf ausgeglichener und die Eching hatten einige Möglichkeiten zum Ausgleich. Es blieb aber bei der knappen 0:1 Niederlage, die aber gezeigt hat, dass das Eching Team gegen den Spitzenreiter mithalten kann.

Weitere Informationen unter: www.tsv-eching.de



Abteilung Judo

Sportliches von Dezember bis Januar
Andrea Schlegl / Wer rastet, der rostet

– nicht drin bei den Eching Judoka. So konnten die fleißigen Wettkämpfer im Dezember beim befreundeten Judoverein aus Lohhof im Rahmen des alljährlich stattfindenden Nikolausturnier folgende Platzierungen erreichen:

Platz 1 und Platz 2 in der Gruppe Sumo 1 für Alex Walsh und Leo Grüner,

Platz 1 in der Gruppe Judo M1 für Marcel Gose, Platz 1, 2 und 3 in der Gruppe Judo M2 für Antonio Kliche, Philipp Starfinger und Timo Bauer, Platz 1 für Eric Hoffmann in der Gruppe Judo M3 Platz 3 für Nick Wieneke in der Gruppe Judo M4 und Platz 1 für Lorenz Schlegl in der Gruppe Judo M5.

Bei den Mädchen konnte Melanie Erdmann in ihrer Gruppe den 1. Platz und Nadine Erdmann in der ihren den 2. Platz belegen.

Im Januar waren die älteren (Jg. '96 und älter) Judoka an der Reihe. Marco Mühlhans konnte die Saison gleich mit einem Titel eröffnen. Er holte bei der Obb. Einzelmeisterschaft am 14./15.01. beim TSV Palling den ersten Platz in seiner Gruppe (Männer bis 60 kg). Pascâl Wäldchen erkämpfte sich in seiner Gruppe (MU17 bis 50 kg) einen guten 5. Platz und konnte sich so für die südbayerische Einzelmeisterschaft qualifizieren.

Alina Erdmann schaffte im Rahmen desselben Turniers in ihrer Gruppe (FU17 bis 48 kg) den 3. Platz. Auch sie wäre damit für die südbayerische Einzelmeisterschaft qualifiziert gewesen, konnte dann jedoch nicht teilnehmen.

Am 21.01. fanden dann die südbayerischen Einzelmeisterschaften beim TSV Abensberg statt. Pascâl Wäldchen wurde in seiner Gruppe fünfter und qualifizierte sich damit für die bayerische Einzelmeisterschaft, die am 28.01. beim TSV Mainburg ausgetragen wurden. Hier konnte Pascâl den 7. Platz von 16 Teilnehmern belegen.

Wir gratulieren allen Wettkämpfern herzlich zu ihren Erfolgen und wünschen weiterhin viel Spaß beim Judo-sport!



Pascâl Wäldchen, Marco Mühlhans, Alina Erdmann (von links)

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

Februar 2012 20 ltr. H 2,67/462,40
T 2,77/462,30

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 14. Februar : 4 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 1. Februar, der Grundwasser-Tiefststand am 24. Februar.



Abteilung Karate

Johanna Sedlmeir erkämpft sich Bronze

Achtungserfolg für die Echingerin bei den Bayerischen Karate-Meisterschaften

Volker Becher / Der Erfolg des SC Eching bei den Oberbayerischen Meisterschaften sollte am 26.02. bei den Bayerischen Meisterschaften in Trostberg seine Fortsetzung finden. Der Start des Kumite Mannschaftswettbewerbs begann auch gleich vielversprechend. Die Verstärkung der Damenmannschaft des SC Eching, Lisa Hirtler vom TSV Milbertshofen, bestimmte ihren Kampf und gewann diesen auch souverän. Als zweite Kämpferin wollte Johanna Sedlmeir vorzeitig die Entscheidung erzwingen, was ihr zu Beginn auch gut gelang. Ihre Gegnerin drehte aber gegen Ende des Kampfes nochmal auf und konnte durch einen blitzschnellen Fußtritt zum Kopf einen Rückstand in einen Vorsprung umwandeln, den Johanna nicht mehr aufholen konnte. Bei dem Zwischenstand von 1:1 musste der letzte Kampf die Entscheidung bringen. Hier versuchte Maren Büttner ihr Bestes, musste sich aber deutlich ihrer schnelleren Gegenerin geschlagen geben. Damit war für den SC Eching der Mannschaftswettbewerb bereits nach der Vorrunde gegen die Kampfgemeinschaft Franken beendet.

Nun galt es den Einzelwettbewerben das frühe Ausscheiden der Mannschaft vergessen zu machen. Lisa ist zwar unglücklich am Einzug ins Finale gescheitert, konnte sich dennoch über den 3. Platz in der Gewichtsklasse bis 50kg freuen. Bei Maren lief es weniger gut, gleich im ersten



Johanna Sedlmeir (re.) landet einen Mawashi Geri (Halbkreisfußtritt)



Programm April

14.04. (Sa) Frühjahrswanderung rund um den Kirchsee. Rundweg vom Kloster Reutberg über Kirchsee, Koglweiher und Mühlweiher. Leichte Wanderung - Gehzeit ca. 4 Std. Einkehr im Bräustüberl Reutberg. Abfahrt 09:00 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Manfred Kohl, Tel. 08161-64208.

29.04. (So) Wanderung zum "Siebler Z Egg" Die Runde führt von Wolnzach über Geroldshausen und Osseltshausen zu Landgasthof Sieber und zurück zum Ausgangspunkt. Gehzeit ca. 4 Std. Abfahrt 09:00 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Günther Faht, Tel. 08165- 8373.



Ihr persönlicher Küchenplaner!



wohnstil

Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de

letzte Gelegenheit

Abverkauf unserer Musterküchen

Messina HG/O, Magnolie Hochglanz

statt 19.836,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWSt, ohne Lieferung u. Montage
ohne Geräte, Spüle, Zubehör, Granitarbeitsplatte 1500 €

Grattarola Aura Eiche grau, Vollmassiv

statt 10817,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWSt, ohne Lieferung u. Montage, ohne Geräte,
Spüle, Zubehör, Glasarbeitsplatte u. Rückwand 1500 €



Abteilung Schach

ASZ und Gemeinde machen der Abteilung Schach das Überleben schwer

Theodor Spenger / Durch den Umbau des

Bürgerhauses, das seit seinem Bestehen die Heimat der Abteilung Schach war, musste die Abteilung eine neue vorübergehende Herberge suchen. Im ASZ wurden wir fündig. Im November konnte ein Mietvertrag über 10 Euro wöchentliche Benutzungsgebühr geschlossen werden. Was ohnehin eine Kostensteigerung um 300 Euro bedeutete. Leider teilte das ASZ Anfang Dezember 2011 mit, dass ab dem Jahre 2012 die Mietkosten auf 30 Euro erhöht werden. Bei zirka 40 Benutzertagen im Jahr würde das eine Nutzungsgebühr von 1200 Euro bedeuten. Da die Abteilung sozialverträglich Beiträge verlangt übersteigt das unsere finanziellen Möglichkeiten bei weitem. Die Heimspiele 2012 im Rahmen der Münchner Mannschaftsmeisterschaft werden wir im ASZ austragen, unsere Übungsabende aber ab April in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände „beim Toni“ abhalten. Wie die Spiele zur Münchner Mannschaftsmeisterschaft 2013 abgewickelt werden können steht in den Sternen. Auch ob die Sporträume im Bürgerhaus weiterhin von der Gemeinde bezuschusst werden ist unklar. Die Abteilung Schach im SCE hofft, dass sich in Eching in Zukunft bezahlbare bzw. kostenreduzierte Räume finden lassen. Sollte dies nicht gelingen sind wir gezwungen unsere Mannschaft für den Turnierbetrieb abzumelden. Noch haben wir nicht alle Hoffnung für die Zukunft verloren.

Kampf in der Gewichtsklasse bis 61 kg musste sie sich der späteren Vizemeisterin geschlagen geben. Auch in der Trostrunde konnte sie trotz einer Leistungssteigerung nicht mehr in den Kampf um die vorderen Plätze eingreifen.

Auch Johanna (bis 68kg) hatte gleich im ersten Kampf ein schweres Los. In einem sehr verbissenen Kampf musste sie sich knapp mit 0:1 ihrer Gegnerin Carolin Abb aus Miltenberg geschlagen geben. Platz 1 und 2 waren somit nicht mehr möglich. Nach einer kurzen Analyse mit ihrem Betreuer Fabian Honecker agierte sie in der Trostrunde lockerer und konzentrierter, so dass sie endlich ihre gewohnte Schnelligkeit zeigte und sich mit einem Sieg über S. Lohmeier aus Anzing noch einen Platz auf dem Treppchen sicherte.

In der Disziplin Kata (Vorführung festgelegter Bewegungen) vertrat Marco Fükelsberger den SC Eching und zeigte eine starke Vorführung. Seine direkter Kontrahent war etwas dynamischer in seinen Bewegungen und der folgende Kampfrichterentscheid bedeutete das vorzeitige Aus für Marco. Das Gesamtergebnis war nach den erfolgreichen Obb. Meisterschaften etwas enttäuschend, dennoch ist die Freude groß, dass sich Lisa Hirtler und Johanna Sedlmeir mit Ihren Platzierungen im Einzel erfolgreich für die Deutschen Meisterschaften in Erfurt qualifizieren konnten. Viel Erfolg den beiden.

(weitere Informationen:
www.sceching.de/karate)

www.sparkasse-freising.de

Das Sparkassen-Finanzkonzept: ganzheitliche Beratung statt 08/15.

Service, Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.

Besuchen Sie
uns auf der
Frühjahrsschau am
21./22.04.2012.



Erwin Kuffler
Geschäftsführer

Robert Lauff
stellv. Geschäftsführer

Tina Bauer
Kundenberaterin

Tobias Hagner
Kundenberater

Ingeborg Heidler
Kundenberaterin

Sigrid Krämer
Kundenberaterin

Monika Peilßl
Kundenberaterin

Nicole Rovani
Kundenberaterin

Peter Sgoff
Kundenberater

Gerne sind wir für Sie da, mit Terminvereinbarung
auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

**Sparkasse
Freising**
Geschäftsstelle Eching
Aus Tradition für die Zukunft.

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

Fernseh-Service

Verkauf und Reparatur aller Marken

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99



Abteilung Tischtennis

Fritz Göppel / Geschäft! Die erste Jungenmannschaft des SC Eching mit Tim Quicken, Dennis Palka und Philipp Göllner holten sich beim Kreispokalfinale in Wartenberg den Pokal und ist somit beste Mannschaft des Kreises Erding/Freising. Im Halbfinale setzte sich das Trio mit einem 5:1 Sieg gegen den TTC Freising-Lerchenfeld durch und zog ins Finale ein. In einem sehr spannenden und vor allem knappen Endspiel besiegten sie TSV Isen mit 5:4. Dadurch haben sie sich automatisch für die Bezirkspokalmeisterschaft in Starnberg qualifiziert. Dort treffen alle Kreispokalsieger aufeinander und spielen den bayernweiten Sieger aus. Und auch hier konnten die Jungs vollends überzeugen! Im Viertelfinale besiegten sie Hohenbrunn-Riemerling mit einem klaren 5:1. Anschließend wurden sie im Halbfinale vom späteren Gewinner Oberteisendorf geschlagen. Ein hervorragender vierter Platz kann sich mehr als sehen lassen. Zum wiederholten Male konnte sich auch die zweite Jungenmannschaft mit Michael Göppel, Christof Allebrodt und Josef Schredl als beste 2. Kreisligamannschaft den Einzug in die Endrunde sichern. Auf dem Weg dorthin bezwangen sie einige höher spielende Erstkreisligisten. Im Halbfinale gegen den TSV Isen mussten sie sich leider knapp mit 5:3 geschlagen geben, erreichten aber insgesamt den hervorragenden dritten Platz. Als bester Spieler des Turniers wurde Michael Göppel von Eching 2 geehrt, welcher kein Spiel abgab.

Gratulation an die Jungs von Eching 1 und Eching 2!



Kreispokalsieger 2012 Eching 1: v.l.n.r.: Dennis Palka, Tim Quicken und Philipp Göllner



Pächter dringend gesucht!

Der Kleingartenverein Eching e. V. bietet kurzfristig eine große und top-gepflegte Gartenparzelle zur Pacht an.

Bei Interesse und für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte über unsere Internetseite an den Vorstand: info@kleingartenverein-eching.de oder kontaktieren Sie mich direkt: Manfred Pollnau, 1. Vorsitzender 0176 – 830 77 596

Falls Sie nicht sofort berücksichtigt werden können, nehmen wir Sie gerne in die Bewerberwarteliste auf.

Wenn man einen Menschen richtig beurteilen will, so frage man sich immer: "Möchtest du den zum Vorgesetzten haben?"

Kurt Tucholsky

Abteilung Leibesübungen

Neue Impulse für den Breitensport

Tobias v. Wangenheim /Die Leistungsturnerinnen des SC Eching freuen sich über neue Geräte! Ein herzliches Dankeschön geht an die Gemeinde, die den Ankauf finanziell unterstützt hat. Es wurde ein neues Mini-Trampolin sowie ein Übungsbalken beschafft. Das Trainerteam Natalya Menzel / Tobias v. Wangenheim sieht nun die Trainingsbedingungen stark verbessert. Das alte Trampolin war schon stark ausgeleiert, sodass die Sprungkraft einiger Mädchen nicht so richtig zum Tragen kam. Der Übungsbalken ermöglicht ein angstfreies Einstudieren neuer Übungsteile an dem „Zittergerät“ der Turnerinnen.

Es wird aber auch darüber nachgedacht, mit dem neuen Trampolin das Sportangebot auszuweiten. Tobias v. Wangenheim, der selbst 10 Jahre aktives Mitglied der Showgruppe „artistic jumpers“ war, kann sich gut vorstellen, auch eine männliche Mini-Trampolingrouppe zu starten. Natalya Menzel denkt dagegen zunächst an eine Fortsetzung der erfolgreichen Wettkampfteilnahmen ihrer Leistungsturnerinnen. Mit dem Aufstieg in höhere Wettkampfklassen werden auch die Anforderungen an die Übungen größer- der neue Übungskalcken setzt die Voraussetzungen dafür, dass Elemente wie der Flick Flack gefahr- und angstlos geübt werden können.



Natalya Menzel's Engagement beim SC Eching beschränkt sich dabei nicht auf das Turnen: sie unterrichtet dort auch im „Jazz Modern Dance“ – und kann sich in dieser Disziplin dank eines sensationellen Erfolges ihrer Schützlinge der TSG Bavaria Abtl. Pfaffenhofen Ende letzten Jahres Weltmeister-Trainerin nennen. Ganz soweit sind die Tänzerinnen des SC Eching, die sich teilweise aus dem Kreis der Turnerinnen kommen, noch nicht. Aber die Auftritte, die die Formation „Vertigo“ im letzten Jahr bei ihrer ersten Teilnahme an den Bayerischen Meisterschaften zeigte, deuten auf eine erfolgreiche Zukunft hin.

Der Abteilung Leibesübungen des SCE und die Grund- und Mittelschule Eching, in deren Hallen viele der Abteilungsangebote stattfinden, arbeiten nun auch sportlich zusammen: sobald die Renovierung der Sporthallen abgeschlossen ist, wird es ein gemeinsames Sportangebot geben: „Sport Nach Eins“ heißt das vom Freistaat Bayern geförderte Programm, das Natalya Menzel leiten wird.

Wunschlos glücklich sind Verantwortlichen beim SC Eching jedoch noch nicht: laut Attila Kovacs, dem Vorsitzendem der Abteilung Leibesübungen, steht dringend der Ersatz des mittlerweile fast 40 Jahre alten Stufenbarrens sowie die Anschaffung weiterer Übungsbalken und diverser anderer Sportartikel für die Kinder an.



auto wiesheu GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de



- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice

Wir haben eine große Auswahl an Motorroller und auch Roller mit Elektroantrieb!

Ihr persönlicher



Spareribs – Essen beim VdK

Zum Spareribs – Essen am Donnerstag, dem 26.04.2012 um 18:00 Uhr im ASZ, sind alle Mitglieder, deren Partner, Angehörige und Freunde herzlich eingeladen. Wer keine Spareribs mag, kann auch etwas anderes essen.
Verbindliche Anmeldung bis 23.04.2012 bei Michael Knödler, Tel.: 089/3191563



Eltern-Kind-Programm in Eching

Ab April 2012 wieder Plätze frei für Eltern mit Kindern ab 6 Monaten

Sabine Steiger / Das Kath. Kreisbildungswerk Freising bietet ab 17. bzw. 19. April 2012 wieder Plätze für die Eltern-Kind-Gruppen an. Das Eltern-Kind-Programm (EKP) ist ein Angebot für junge Familien, unabhängig von ihrer Konfession oder Nationalität. Hier erfahren Kinder von etwa sechs Monaten bis zu drei Jahren, also vor dem Kindergarten, eine ganzheitliche Förderung. Die Eltern können Kontakte zu Familien in vergleichbarer Lebenssituation knüpfen und sich in Erziehungsfragen austauschen. In den Gruppen wird gemeinsam gesungen, musiziert, getanzt, erfühlt, erkundet, erlernt, gespielt, gebastelt, gefeiert, in die Natur gegangen ... Die Kinder erleben dabei vielfältige Sinnesanregungen und lernen erstmals sich in eine Gruppe einzufügen. Verschiedene Angebote - wie Gruppentreffen mit Kindern, Elterntreffen und Veranstaltungen für die ganze Familie - machen das EKP abwechslungsreich und lebendig. An den Elternabenden haben die Eltern die Möglichkeit, sich über bestimmte Themen zu informieren oder sich über Erziehungsfragen auszutauschen. Die Leitung haben kompetente und engagierte Frauen, die eine entsprechende Ausbildung haben und regelmäßige Begleitung und Fortbildung erhalten und die Familienwirklichkeit aus eigener Erfahrung kennen. Das wöchentliche Gruppentreffen dauert zwei Stunden und findet Donnerstagsvormittag zwischen 9.00 und 11.00 Uhr in der Magdalenen Kirche, Eching für Kinder zwischen 8 und 18 Monaten oder Dienstagnachmittag zwischen 15.30 und 17.30 Uhr in der Kita Bunte Arche, Eching für Kinder von 2 – 3 Jahren statt. Hier erleben Eltern und Kinder vielfältige neue Anregungen und haben Spaß miteinander. Die Eltern-Kind-Beziehung wird so gestärkt. Die Kurse laufen bis Juli 2012 und bestehend aus 10 Gruppentreffen mit Kindern und 2 Eltern- oder Familientreffen. Die Gebühr beträgt 55,00 €. Wenn auch Sie Interesse haben und sich mit ihrem Kind einen Platz sichern wollen, wenden Sie sich bitte an: Sabine Steiger, Tel. 089/3194948 oder www.kbw-freising.de

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotop, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de



Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de



Mutter-Kind-Tennis

Steffi Holzmüller / Am Montag, 16. Januar startete der erste Mutter-Kind-Tenniskurs beim SC Eching. Vier Kinder im Alter zwischen 3 und 4 Jahren meldeten sich mit ihren Müttern an. Viel Spaß hatten die Zwerge an der abwechslungsreichen, ballorientierten Koordinationsschulung und entwickelten großen Ehrgeiz beim Bälle über das Netz schlagen. Drei von den Kindern gefällt das Projekt Ballschule in Kombination mit Tennis so gut, dass die Mütter sie gleich für den nächsten Kurs angemeldet haben. Bei Interesse und für nähere Informationen steht Ihnen die Tennisschule Arrowhead unter www.arrowhead-ts.de oder Steffi Holzmüller unter Tel: 015208566111 zur Verfügung.



(v.l.n.r.: Angelika Wiesheu mit Georg, Trainerin Steffi Holzmüller, Silke Rhode mit Nico, Claudia Hettich mit Lani; Tatjana Klose mit Niklas fehlt)

SCE Tennis bietet Schnuppertraining an

Am 28. April startet auf der Anlage des SCE Abteilung Tennis die Aktion „Deutschland spielt Tennis“. An diesem Samstag findet ein Schnuppertraining für Kinder und Erwachsene statt. Alle Kinder (5 - 12 Jahre) sind von 10.00 Uhr - 12.00 Uhr und alle Jugendlichen und Erwachsenen von 12.00 Uhr - 13.00 Uhr herzlich eingeladen unter fachkundiger Anleitung den Tennisschläger zu schwingen. Und das natürlich kostenlos. Es wird nur gebeten, dass alle Interessenten saubere Turnschuhe mitbringen, Tennisschläger können ausgeliehen werden. Mehr Informationen gibt es unter Telefon 089/3196852 oder unter jugendwantsce@gmx.de.

für's Osterfest:

Rappelkiste
Spiel & Spaß für groß & klein

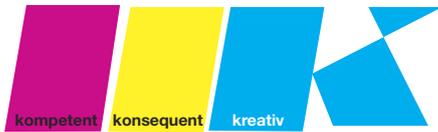
Spielwaren-Fachgeschäft
Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 983 14 · Fax 0 81 65/ 983 16
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

Freiwillige Feuerwehr hält Rückschau

pl / Auf ihrer Jahreshauptversammlung am 2. März konnten die Aktiven der Freiwilligen Feuerwehr Eching auch für das vergangene Jahr 2011 auf eine hohe Zahl an Einsätzen und geleisteten Arbeitsstunden zurückblicken. Von 67 Brandeinsätzen waren 43 BMA*-Alarme, 20 davon fehl ausgelöst auf Grund technischer Defekte. Insgesamt leisteten die freiwilligen Helfer rund 10.000 Arbeitsstunden, ca. die Hälfte davon fällt auf Einsätze, Technische Hilfeleistungen und Sicherheitswachen. Ca. 4000 Stunden entfallen auf

Übungen, Ausbildung, Wartung und Pflege, und Dienstversammlungen, Jugendarbeit und Öffentlichkeitsarbeit schlagen mit rund 1000 Stunden zu Buche.

Doch das hält die engagierten Männer nicht ab. Seit 15 Jahren sind dabei OFm Georg Handschuh jun., LM Christian Hirth, OFm Florian Uffinger. 25 Jahre aktiven Dienst leisten bereits OFm Ludwig Frey jun., OLM Georg Geil jun., OFm Michael Schmied, und OFm Alfons Steinbach jun. Nach absolviert Truppmannausbildung sowie

Vollendung des 18. Lebensjahrs wurden Christian Göring und Florian Huber zu Feuerwehrmännern befördert.

Die Beförderungen zu Oberfeuerwehrmännern (OFm) von Alexander Balkhaus, Josef Riemensberger jun. Und Maximilian Riemensberger werden nachgeholt.

Die neu gewählte Vorstandschaft der Freiwilligen Feuerwehr Eching (Foto: FFW)



*Feueralarm BMA - Was ist das?

Bei einigen Gebäuden, bei denen die Bewohner, Gäste und Mitarbeiter bei einem Brand besonders gefährdet wären, fordert der Gesetzgeber die Installation einer Brandmeldeanlage. So etwa bei Altenheimen, Krankenhäusern, Bürogebäuden und Versammlungsstätten. Mit einer BMA wird ein Brand frühzeitig erkannt und eine Leitstelle gemeldet. Diese ergreift dann festgelegte Maßnahmen, wozu grundsätzlich Alarmierung der Feuerwehr und eines Verantwortlichen gehören. Zusätzlich kann auch eine automatische Löschanlage über die Brandmeldeanlage gesteuert werden. Weiterhin können z.B. automatische Produktionsprozesse gestoppt oder die Notbeleuchtung aktiviert werden. Brandmeldeanlagen haben eine automatische Funktionsüberwachung, die Störungen sofort meldet. Bei Stromausfall verfügt die Brandmeldeanlage über Notversorgung.

SPD ECHING

Die CSU und FWG haben im Gemeinderat mit ihrer Mehrheit beschlossen, die Jahrzehnte alte Sozialstaffelung für die Gebühren der Kindertagesstätten abzuschaffen. Von einkommensschwächeren Familien ist bisher weniger verlangt worden als von einkommensstarken. CSU und FWG haben die neue Regelung als „schlüssig“ und „sozial“ bezeichnet. Sie meinen, dass die Mehrbelastungen von je nach Fall zwischen 30 und 80 € monatlich durch das Landratsamt im Rahmen der wirtschaftlichen Jugendhilfe aufgefangen werden. Das wird aber bestenfalls bei der Hälfte der Familien so sein. Dazu die CSU-nahe Hanns-Seidel-Stiftung in ihrem „Leitfaden für Elternbeiträge“ 2009: „Es handelt sich... in der Regel um Bezieher von ALG I (Arbeitslosengeld) und II („Hartz vier“), die von der Leistung eines Elternbeitrags freigestellt werden“. Also werden wohl die Familien und Alleinerziehenden leer ausgehen, die mit ihrem Einkommen knapp über den entsprechenden Regelsätzen liegen. Ihnen bleibt, sich als „Härtefall“ an die Gemeinde zu wenden. Die Sozialstaffelung hat ermöglicht, auf solche „stigmatisierenden Antragsverfahren“ zu verzichten. Eine gemeindliche Sozialstaffelung bei Beiträgen ist etwas anderes als die (härte)- fallbezogene Sozialhilfe. Es ist eine Leistung einer Gemeinde, die als örtliche Gemeinschaft sich bereit erklärt und imstande sieht, etwas für die Kinder aus weniger gut gestellten Familien zu tun. Dass Eching ausgerechnet jetzt diese Unterstützung einstellt und damit 30 000 € einspart, ist nicht nachzuvollziehen. Die Gewerbesteuer hat 2011 drei Mio. (brutto) mehr gebracht als im Haushaltsplan veranschlagt. Die Gemeinde zeigt sich gegenwärtig in anderen Bereichen, z. B. bei der Planung des Feuerwehrneubaus, sehr großzügig und ausgabenfreudig. Ist eigentlich allen Gemeinderäten und der Bevölkerung bewusst, dass die Sparmaßnahmen der jüngsten Zeit vor allem im sozialen Bereich erfolgen, zu Lasten der Familien mit Kindern und mit geringem Einkommen gehen? Bei der Erhöhung der Kosten für das Mittagessen in Kinderhort und Schule, bei den Kürzungen der Zuschüsse für Kinder und Jugendliche in den Sportvereinen, bei dem Wegfall der Gebührenermäßigung für die Ferienbetreuung für Kinder und jetzt bei dem Wegfall der Sozialstaffelung: Welche andere Gruppe in Eching, neben den Älteren und Alten, wird sonst noch so zur Kasse gebeten? Antworten darauf sind uns sehr willkommen. Die SPD in Eching wird dem nicht tatenlos zuschauen. Wir wollen es genau wissen: Wer bezahlt künftig die ca. 30 000 €, die jetzt die Gemeinde an den Kindergartengebühren einspart? Das Landratsamt, die Gemeinde (für Härtefälle), oder

F.X.MÜHLBAUER GmbH

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten. Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger

Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei

die Familien selbst? Wir möchten alle betroffenen Familien bitten, uns kurz darüber zu berichten: Wie Sie betroffen sind, wie es Ihnen mit den Anträgen beim Landratsamt gegangen ist, dann bei der Gemeinde, wenn im Landratsamt Ihr Antrag abgelehnt wurde. Dann werden wir darüber berichten und gegebenenfalls dagegen angehen. Bitte melden Sie sich bei: Anette Martin (3193194); Barbara Schefold (3192251), Dr. Jürgen Schechler (32197617), Brigitte Klein (32714832), Gertrud Wucherpfennig (3205720). Barbara Schefold, Gemeinderätin, SPD-Fraktion

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, der Vorstand des ASZ und MGH Eching (Dr. Lösch) hat mitgeteilt, dass durch den Wegfall von 50.000 Euro die Nutzung der Räume für die Bürger Echings, die Vereine und Echinger Initiativen, nicht mehr kostenlos zur Verfügung gestellt werden können. Warum - weil für die sozialen Leistungen (die man sich selbst zur Aufgabe gemacht hat) - nur noch rund 290.000 Euro übrig bleiben. Das ASZ/MGH hat Räume und Einrichtungen, die nun vermietet werden: Saal 1, 2 und 3, die Bibliothek, der Werkraum 1 und 2 und ein Stüberl/Küche, zusammen 310 m². Dazu kommen noch das Schwimmbad und der Gymnastikraum mit je 30 m². Für die Nutzung berechnet das ASZ/MGH seit 1. Januar 2012 0,50 Euro/Tag/m². Für Schwimmbad und Gymnastikraum je 15 Euro/Tag. Ziel: Für die fehlenden 50.000 Euro werden die Nutzer der Räume, die Echinger Bürger und Vereine zur Kasse gebeten. Eine Entscheidung, die dem ASZ/MGH zur Ehre gereicht. Damit bleibt aber immer noch die Frage offen Frau Lebach: **“Welche Leistungen können durch das Fehlen der 50.000 Euro nicht für die älteren und bedürftigen Bürger Echings erbracht werden?”** Das ASZ/MGH, die Hochburg der SPD und die SPD-Fraktion sind der Meinung und stellten den Antrag “Der GR möge beschließen, dass die Gemeinde 80% der Raumnutzungskosten übernehmen solle, solange das Bürgerhaus renoviert wird und dort keine Räume zur Verfügung stehen. **Nein !** Das ist Aufgabe des ASZ/MGH, welches diese Kosten nicht in Rechnung stellen sollte, wenn es die sozialen Aufgaben, für die es konzipiert wurde, erfüllt. Statt Volksfest soll nun ein **Sommerfest** auf dem Bürgerplatz stattfinden, veranstaltet von Echinger Vereinen. Was bieten wir den Kindern? Kann auch ein Karussell oder etwas anderes für Kinder aufgebaut werden?

Dem Hinweis der “Bürger für Eching”, dass es Aufgabe der Kommunen sei, die richtigen **Versorgungssystem zur Verfügung zu stellen**, ist Eching bereits gefolgt, betreibt es doch schon seit Jahren ein Biomasse-Heizkraftwerk zusammen mit der Gemeinde Neufahrn, welches beide Gemeinden mit Strom und Fernwärme versorgt. Wo man große Photovoltaik- und Windenergie-Anlage platzieren kann, damit beschäftigt sich bereits der Kreistag, in dem alle Kommunen im Landkreis Freising vertreten sind. Das Vorpreschen einer Kommune wäre kontraproduktiv! Und wie man solche Projekte finanziert, auf privater und/oder genossenschaftlicher Basis, steht erst an zweiter Stelle. Standorte sowie Strom Zu- und Ableitung werden hier zu bestimmen zu Kritik und Bürgerinitiativen Anlass geben. Abschließend sei unserem **Gemeinde-Archivar Günter Lammel** gedankt, der sich die Mühe gemacht hat, unserem wortgewaltigen und nimmermüden Gemeinde-Ereignis-Kritiker eine weitere Plattform geboten zu haben. Er hat es verdient.

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285

www.fliesen-gensberger.com

FWG ECHING

Das Feuerwehrhaus und die Konkurrenz

Die FWG und besonders wir Gemeinderäte mussten uns wegen unseres Abstimmungsverhaltens bei den Sitzungen zur Renovierung des Feuerwehrhauses anschließen lassen. Unsere Haltung ist offensichtlich nicht sofort zu verstehen. Das verwundert nicht, denn es ging ein langer, von Teilen der Bevölkerung mitgetragener Meinungsbildungsprozess voraus, den man mitbekommen haben muss, um zu verstehen. Wir waren zunächst der Auffassung, dass ein Neubau einer Renovierung nicht nur vorzuziehen, sondern bei Einbeziehung aller Kosten (Erstellung und Betrieb) auch wirtschaftlich sinnvoller ist. Wir sahen die neue Wehr außerhalb des Ortes an einer möglichst verkehrsgünstig zur Autobahnauffahrt gelegenen Stelle und machten dazu konkrete Vorschläge. Wir bekamen keine Mehrheit, so dass wir uns intensiver mit der Renovierungslösung beschäftigen mussten, wollten wir gewohnt konstruktiv bleiben – auch nach Abstimmungsniederlagen. Als die Renovierung immer teurer wurde, brachten wir unsere ursprüngliche Lösung erneut ein. Wir hatten damit keinen Erfolg. Todschlargument war der entstandene Zeitdruck. Das bestehende alte Gebäude mit der darin zum Einsatz bereitstehenden modernen Ausrüstung passe so sehr nicht mehr zusammen, dass für die Feuerwehrleute Gefahr im

Verzug wäre. Außerdem wären aus Verärgerung verdiente und tüchtige Feuerwehrler dabei, ihren Dienst aufzugeben, weil sie doch tatsächlich glauben, unsere Überlegungen würden sich gegen sie richten. Wer immer ihnen diesen Unfug eingeredet hat, er war nicht mehr aus der Welt zu schaffen. Kein ausreichendes Personal bei der Feuerwehr – da war ein zweites Mal Gefahr im Verzug. Damit war klar, dass nichts anderes blieb, als an dem Projekt konstruktiv mitzuarbeiten. Es mag für viele Bürger der Gemeinde und gerade auch die, die meinen, mehr als andere für Eching da zu sein, wie ein Umfaller aussehen, wenn wir uns dazu durchringen, nach erfolgloser Schlacht Frieden zu schließen. Wir halten es für politische Klugheit. Mehr Aufmerksamkeit wäre sicher zu gewinnen gewesen, hätten wir die Sache platzen lassen. Und dann? Dann hätten die fraglichen „Bürger“ einen anderen Grund gefunden, uns an den Karren zu fahren. Wir sind nicht dumm: Wir wissen auch, dass sie mit uns um die Stimmen der parteiungebundenen Wähler konkurrieren. Als gelegentliche Zuschauer, da lässt sich gut polemisieren. Die Wahrheit liegt aber woanders, wird aus Jahren oder gar Jahrzehnten engagierter und manchmal auch vergeblicher Arbeit geboren. Es scheint zwar zum politischen Geschäft zu gehören, die politische Konkurrenz (wir kennen da keine Gegner) madig zu machen, es hilft aber nicht weiter. Otmar Dallinger / Hans-Joachim Diederling / Simon Wankner für die FWG Eching

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



ANGEBOTE DES MONATS:

Xerox-Kopierpapier, 500 Blatt
statt 6,99 €

4,99

Druckerpatrone HP 21,
statt 17,99 €

14,99

UHU Klebestifte,
3er Set,
statt 2,99 €



1,99

Reinigungsannahme

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
 Tel. / Fax 089 / 319 33 35
 mobil: 0163 / 69 90 926



Bibi's Kebab-Haus Eching

Bahnhofstr. 15a - Eching

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 19.30, Sa. 10.00 - 15.00

Liebe Gäste und Kunden, ab 1.4. übergebe ich das Kebab Haus an meinen Nachfolger und bedanke mich für Ihre Treue.

BÜRGER FÜR ECHING

Wir haben angeregt, dass sich Echings Bürgervertreter mit bereits erfolgreich eingesetzten kostensparenden Techniken bei der Straßensanierung befassen sollten. Der CSU-Ortsvorsitzende Schindlmayr reagierte im letzten EF äußerst verschupft. Warum sollte das, was Hamburg, Köln und Rednitzhembach erfolgreich praktizieren, nicht auch in Eching möglich sein? Sogar der ADAC berichtet über **Einsparungen bei Straßensanierungen** durch neue Methoden. Wir zitieren BM Spahl aus Rednitzhembach, der vom Bundesverkehrsminister Ramsauer ausgezeichnet wurde:

„Auf lange Sicht ist es viel günstiger, Straßen komplett zu sanieren, als Flickschusterei zu betreiben.“ so Spahl. Die Gemeindevorschriften wurden geändert. „Diese Vorgehensweise bedeutet für die Gemeinde rund 30 % Einsparungen“, erläutert Spahl. Zum **Haushaltsplan**: Ist es denn zu viel verlangt, eine übersichtliche Darstellung der Ausgaben und Einnahmen unserer Gemeinde für alle Echingler zugänglich ins Internet zu stellen, so wie es die Stadt Freising auf 7 Seiten mustergültig vorge-macht hat?

Zur **Geothermie**: Was hat die mögliche Nutzung von Geothermie als regenerative Energiequelle mit der Ablehnung einer Therme am Hollerner See zu tun? Es ist ein Unterschied, ob Geothermie zur Versorgung von Haushalten verwendet wird oder für ein Luxusobjekt. In Erinnerung an



Irene Nadler ist regelmäßig für Sie in Dietersheim unterwegs und berichtet aus dem Ortsgeschehen.

Ihre eigenen Worte, Herr Schindlmayr: Bitte nicht Äpfel mit Birnen vergleichen!

Wir sind an sachorientierten Diskussionen, die dem Gemeinwohl dienen, interessiert. Unterlassen Sie bitte zukünftig so unpassendes, ehrverletzendes Vokabular wie "Unverschämtheit", nur weil wir Dinge, die uns nicht gefallen, öffentlich ansprechen.

Bürgerentscheid Unterschleißheim

Die Stadt Unterschleißheim hat mit ihrem **erfolgreichen** Bürgerentscheid zum Thema „Stadt mit Maß“ gezeigt, dass dem Bürger demokratische Mittel zur Verfügung stehen, sich gegen die Eigenwilligkeit der Rathausobrigkeit zur Wehr zu setzen. Die Unterschleißheimer Bürger haben jetzt zum fünften Mal aktiv in ihre Kommunalpolitik eingegriffen und damit Verantwortungsbewusstsein für Entscheidungen mit Tragweite gezeigt.

Parkplatz Hollerner See

Bürgermeister Riemensberger hat zum wiederholten Male einen **weiteren Parkplatz** am Hollerner See mit Anbindung an die B 13 angekündigt. Mit eintausend Parkplätzen ist das ein großer Platzhalter für die Erschließung einer weiteren, noch nicht definierten Nutzung. Wir haben auf unsere Anfragen zur geplanten Lage bisher keine verwertbare Auskunft erhalten. Nach den gemachten Erfahrungen mit dem Thermenprojekt muss uns als Bürger von Eching daran gelegen sein, **rechtzeitig** über alle geplanten Vorhaben informiert zu werden. Von unseren Bürgervertreter ist diesbezüglich leider keine Unterstützung zu erwarten.

Wir freuen uns, dass im Gemeinderat nun das Thema **Energiegenossenschaften** diskutiert werden soll. Es wäre wichtig, auch in Eching – wie bereits in vielen anderen Gemeinden im Umland – eine solche Form der Beteiligung an alternativen Energiequellen anzubieten.

Sylvia Jung, Dr. Irena Hirschmann, Guido Langenstück

DIETERSHEIM

Frühjahrsbasar des Kindergartens Löwenzahn ein voller Erfolg

Viola Schechler / Am Samstag, den 10. März war es wieder soweit: Der Elternbeirat des Kindergartens Löwenzahn in Dietersheim veranstaltete seinen Frühjahrsbasar im Bürgerhaus.

Bei strahlendem Sonnenschein strömten zahlreiche Besucher herbei und es herrschte dichtes Treiben an den bunt sortierten Ständen. Das Kasperletheater begeisterte die vielen großen und kleinen Kinder und auch für das leibliche Wohl wurde bestens gesorgt: Das leckere Torten- und Kuchenbuffet ließ keine Wünsche offen.

Nach diesem großen Erfolg bedankt sich der Elternbeirat des Kindergarten Löwenzahn bei allen Verkäufern, Besuchern, Kuchenbäckern und Helfern und freut sich schon auf eine Wiederholung im nächsten Jahr.



Abteilungsberichte SV Dietersheim bei der Jahreshauptversammlung

Abteilung Ski:

Die DSV-Skischule organisierte in dieser Saison elf Ski- und Snowboardkurse an vier Samstagen mit einem Abschlussrennen am dritten Skitag. Insgesamt nahmen 110 Kinder, Jugendliche und Erwachsene, davon sieben Neuanmeldungen, an den Kursen teil.

Auch beim Christkindlmarkt war die Skiabteilung an der Organisation beteiligt, verkaufte Gulaschsuppe und heißen Caipi.

Vom 9. bis 11. Dezember 2011 fand bereits zum vierten Mal das legendäre Ski-Opening in Sölden statt. 45 Teilnehmer genossen die drei Tage bei guten Schneebedingungen.

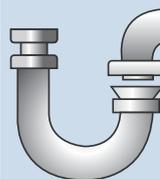
Auch außerhalb der Pisten hat die Skiabteilung seinen 134 Mitgliedern etwas zu bieten. Das von Skischulleiter Pascal Bruckert bezeichnete „Urgestein“ Robert Thies bietet immer montags eine Skigymnastikstunde an.

Mitte des Jahres 2011 gab es einen Personalwechsel zu verzeichnen. Ralf Greis gab nach zehn Jahren die Skischulleitung ab, welche von Pascal Bruckert nach erfolgreich bestandenerm Lehrgang übernommen wurde, um den Status einer DSV-Skischule beizubehalten. Auch in der kommenden Saison soll das Skikursangebot und die Skigymnastik wie gewohnt beibehalten werden.

Abteilung Fußball:

Die erste Mannschaft belegte in der Saison 2010/2011 den neunten Platz in ihrer Liga.

Im Sommer legte Trainer Sigi Busch sein Amt nieder und übergab es seinen Nachfolgern Stefan Kussauer und Mario Spoljaric. Derzeit liegt das Team in der Gruppe Erding nach der Hinrunde auf dem zehnten Platz.



Jürgen Obermaier

Installateur- und Heizungsbaumeister

85375 NEUFABRN

Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Sanitär



Heizung

Solar



Heizungsmodernisierung

Badsanierung

Wartungs,- & Stördienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST

0178-4980534



Die zweite Mannschaft unter der Leitung von Paul Dauer beendete ihre erste Saison auf Rang zehn. In der aktuellen Saison beschloss die Mannschaft die Hinrunde auf Platz sieben, nur vier Punkte von einem Aufstiegsplatz entfernt. Die AH-Mannschaft, aktiv in einer Spielgemeinschaft mit dem VfR Garching, belegte in der Saison 2011 einen sehr guten vierten Platz und wird nun in ihre bereits siebte Spielzeit gehen.

Abteilung Fußball Jugend:

Im Sommer konnte der SV Dietersheim eine C-Jugend zum Spielbetrieb anmelden. Dabei kam die Mannschaft geschlossen aus Eching. Unter Trainer Andreas Bleikert belegte das Team in der Hinrunde einen hervorragenden dritten Platz.

Die E-Jugend der Trainer Christian „Cheesy“ Lang und Franz Zeindl ist so was wie die Vorzeiggemeinschaft der Abteilung. Sie gewann nicht nur die Herbstmeisterschaft mit maximaler Punktausbeute und einem sagenhaften Torverhältnis von 43:0, sondern zog auch noch in die Endrunde der Hallenkreismeisterschaft ein, bei welcher sie den sechsten Platz belegte.

Die F-Jugend nahm ab Frühjahr am Spielbetrieb teil. Mittlerweile sind es 17 Kinder, welche von Tim Rebeschütz und Johannes Waim trainiert und von Christian Kraus gemanagt werden. Ziele für den kommenden Sommer sind, eine D-Jugend ins Leben zu rufen und die B-Jugend zu erweitern.

Die Abteilungsberichte Tennis und Turnen folgen im nächsten EF

Matthias Donaubaer

Krieger- und Soldatenverein zieht Bilanz

Nadler I./ Über ein Drittel seiner 63 Mitglieder konnte Vorstand Albert Weber auf der diesjährigen Jahreshauptversammlung begrüßen. In seinem Jahresbericht gab es wieder viele Aktivitäten, wobei der Ausflug ins Armeemuseum in Ingolstadt und ein gelungenes Weinfest im Bürgeraal zu den Highlights zählten. Daneben gehörten die Tagungs- und Gratulationsbesuche zu den alltäglichen Aufgaben des Vereins, der sich heuer auch beim Christkindmarkt beteiligt hatte. Reservistensprechen Helmut Fünfgelder berichtete über die sehr erfolgreiche Beteiligung bei dem Reservistenschießen in Au, wo die Dietersheimer den 6. Platz unter 30 Mannschaften belegten. Beim Kreiskriegerpokalschießen waren die zwei teilnehmenden Mannschaften noch besser mit ihren 1. und 2. Plätzen unter 40 Mannschaften. Seinen letzten Kassenbericht legte Ernst Nagl der Versammlung vor. Nach 39 Jahren gab er nun mit 84 Jahren diese Aufgabe ab. Er freute sich, dass die Ära Nagl weitergeht und die Kasse wieder von jemand übernommen wird der den Namen Nagl trägt. Als zweite Frau wurde Margot Nagl in den Verein neu aufgenommen und einstimmig zum Kassenwart gewählt. (Adeline Scharf war die erste Frau im Verein und lange Jahre Schriftführerin). In ihre Verantwortung legte der scheidende Kassier die wohlgeordnete Kasse, wie auch die Kassenprüfer Alois Feichtner und Hartwig Günter bestätigen. Mit langanhaltendem Applaus bedankten sich die Mitglieder bei Ernst Nagl für seine stolze Leistung, die er dem Verein erbracht hat.

Frühling, Freude, Fußball

Die E-Junioren des SV Dietersheim brauchen Verstärkung

Jürgen Schechler / „Herbstmeister sind wir geworden“, beginnt Cheesy Christian Lang, der Trainer der U11-Mannschaft des Sportvereins Dietersheim, „und in der dritten Runde des Sparkassen-Cups stehen wir auch.“ Aber gleichzeitig mangelt es an Spielern. „Wir spielen immer wieder ohne Auswechselspieler“, pflichtet der zweite Trainer Franz Zeindl bei. Also sucht das Trainerteam Verstärkung – und das nicht nur in Dietersheim.

Buben der Jahrgänge 2001 oder 2002 sind herzlich willkommen; das Haupttraining findet dienstags um 16:30 Uhr auf dem Sportgelände des SVD statt. Das zweite Training ist zur selben Uhrzeit donnerstags. Bei Interesse können sich Eltern bei Cheesy unter der Telefonnummer 089 3206056 oder per E-Mail unter tschisi@t-online.de melden. Gerne können Buben aber auch direkt zum Training kommen. An der Problematik eines Fahrdienstes von außerhalb Dietersheims soll es nicht scheitern, versichert Cheesy, der sich über eine Verstärkung durch Fußballbegeisterte riesig freuen würde.



Ismaninger Schächfler tanzen in Dietersheim

Text, Bild: Nadler I./ Am Rosenmontag warteten eine große Schar Dietersheimer am Bürgerplatz auf einen Auftritt, der nur alle sieben Jahre stattfindet. Die Ismaninger Schächfler sollten kommen. Gegen 11 Uhr marschierten sie unter den Klängen des Bayerischen Defiliermarsch, gespielt von der flotten Feldkirchner Blaskapelle, am Maibaumplatz ein. Fesch gewandt in ihre rot-weißen Uniformen, mit grüner Mütze mit aufgesteckten blauweißen Federn und ihren grünen Buchskronen in der Hand tanzten sie ihre schwierigen Figuren sehr eindrucksvoll vor. Zum Abschluss des Tanzes ließ ein Reifenschwinger, die weiß-blau lackierten Holzreifen mit einem Schnapsglas in der Mitte schwingen und mit einem Trinkspruch auf den Veranstalter, den Vorstand des Dietersheimer Maibaumvereins Stefan Oberauer hochleben. Viel Spaß hatten auch die vielen Kinder, die von den vier Kasperl, die die Schächfler mitgebracht hatten, zum Mitmachen animiert wurden und über den Bürgerplatz eine Polonaise tanzten.



Der Ismaninger Schächflertanz geht zurück auf das Jahr 1928 und wird seit dem von den Mitgliedern des Bauerntheaters Ismaning aufgeführt. Man hält sich dabei an den siebenjährigen Rhythmus der Münchner Schächfler.

**Legen Sie Ihre Immobilie
in unsere Hände...**



**...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!**

**Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!**

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.



www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Tel. 081 65/909 600

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



Neue Führungsmannschaft bei der FFW Dietersheim

Text, Bild: Nadler I./Lange Gefahrguteinsätze, ein Traktor-Vollbrand, eine Wohnungsöffnung, technische Hilfeleistungen, Sicherheitswachen im Echinger Bürgerhaus und 6 Brände beschäftigten die Dietersheimer Freiwillige Feuerwehr 684 Stunden berichtete Kommandant Johann Heckmair bei der Jahreshauptversammlung. Mit den Übungen, Lehrgängen, Schulungen und einigem mehr kamen sie sogar auf 3386 Dienststunden, die die 43 aktiven Feuerwehrmänner von insgesamt 106 Mitgliedern geleistet haben. Mit vielen Bildern gab der Leiter der ABC-Gruppe Dieter Kirmayer Einblick in die Arbeit seiner ca. 23 Mann starken Truppe. Die neue Gruppe hat sich in ihrem 2. Jahr vor allem im Landkreis mit ihrem Messwagen vorgestellt. Bei 6 Einsätzen konnten die jungen Männer ihre umfangreiche Ausbildung erfolgreich einsetzen.

2. Kommandant Robert Schindler berichtete über die Vereinsarbeit, die nicht nur Arbeit sondern auch viel Spaß mit sich bringt. So wurde das beliebte Feuerwehrfest veranstaltet, der Vereinsausflug führte nach Wien und bei Watt- und Schafkopfturnieren schnitten die Dietersheimer nicht schlecht ab. Die Finanzen sind trotz eines kleinen Defizits in Ordnung informierte Kassier Markus Krauß. Aktualisiert wurde die Satzung des Vereins. Die gravierendste Veränderung ist die Verkürzung der Amtszeit der Vorstandschaft und der Vertrauensleute auf 3 Jahre.

Bürgermeister Riemensberger und Kreisbrandrat Heinz Fischer dankten den Feuerwehrmännern und

*Der neue Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim
Schriftführer Christoph Linke, 1. Kommandant Alexander Bohmann, 2. Kommandant Markus Krauß, Kassier Raik Dennstädt, eingerahmt von BM Josef Riemensberger und Kreisbrandrat Heinz Fischer*



betonten, dass sie voll hinter ihnen stehen, wenn sie vor Ort den gesunden Menschenverstand einsetzen. Kommandant Heckmair hatte berichtet, dass er von der Polizei gerügt worden war, da er eine Wohnung geöffnet hatte bevor die Streife da war. Ein Kleinkind war in Gefahr und die Feuerwehr öffnete die Tür sofort. Eine Herzensangelegenheit von Kommandant Johann Heckmair war die Verleihung von drei Ehrenmitgliedschaften. Die erste ging an Josef Wilhelm, der 1963 in die Feuerwehr eintrat, er war lange Gerätewart und von 1972 - 94 stellvertretender Kommandant. Hans Grassl kam 1966 dazu und war 43 Jahre aktives Mitglied, von 1987 - 92 stellte er kostenlos das Feuerwehrfahrzeug in seinem Hof ab. Karl-Heinz Zimmer trat 1970 ein, war von 1983 - 94 Schriftführer und von 1994 bis 2006 1. Kommandant. Er wurde zum Ehrenkommandanten ernannt.

Vor den Neuwahlen gab Heckmair eine kurze Begründung für seinen Abschied. Seit 24 Jahren arbeitet er im Vorstand mit, war 6 Jahre Kassier, 12 Jahre 2. und 6 Jahre 1. Kommandant. Doch nun wollte er diese Posten an Jüngere übergeben. Robert Schindler gab aus beruflichen Gründen sein Amt auf.

Bei den gut vorbereiteten Neuwahlen ging alles einstimmig über die Bühne. Neuer 1. Kommandant und 1. Vorstand ist Alexander Bohmann, 2. Kommandant und 2. Vorstand ist Markus Krauß, Schriftführer Christoph Linke und Kassier Raik Dennstädt. Vertrauensleute sind Martin Maurus und Herbert Feichtner.

In seinen ersten Worten an seine Mannschaft sprach der neue Kommandant Alexander Bohmann die Hoffnung aus, dass sie ihm den gleichen Rückhalt gibt, wie sie ihn dem scheidenden Kommandanten gegeben hat.

GÜNZENHAUSEN

21 Ehrungen beim Krieger – und Soldatenverein Günzenhausen

Text, Bild: Damnik / Pfarrer Prof. Dr. Andreas Wollbold hielt eine technische geprägte Predigt am 3 Fastensonntag, anlässlich des Kriegerjahrtages, des Krieger- und Soldatenverein Günzenhausen. Am Kriegerdenkmal segnete Pf. Wollbold das Ehrenmal in Vertretung für die vielen Soldatengräber in aller Welt. Bürgermeister Josef Riemensberger bedankte sich für die zahlreiche Teilnahme der Bevölkerung zur langjährigen Tradition des Gedenkens. Trotz der Weltprobleme sei es wichtig in Frieden und Freiheit zusammenzuleben. Man solle halt nur das Geld ausgeben das zur Verfügung ist. 1. Vorstand Heinz Müller – Saala erwähnte die religiösen und ethnischen Kriege weltweit, bevor er würdig und ernst die Namen aller Verstorbenen und Vermissten des 1 + 2 Weltkrieges aus dem Ortsbereich verlas. Darauf

folgend fand die Kranzniederlegung statt. Zu den Klängen von „Ich hat einen Kameraden“, donnerten 3 Böllerschüsse durch den regentrüben Morgen. Abmarsch zum Wirtshaus. Im Saal begrüßte Müller – Saala die Mitglieder und Gäste um dann mit seiner rekordverdächtigen Ehrung der langjährigen Mitglieder zu beginnen. Urkunde und Nadel überreichte, zur Ehrung für 25 Jahre treue Mitgliedschaft, Schriftführer Josef Wildgruber an: Johann Schwarzmeier, Manfred Berthold, Franz Moll jun., Anton Hirsch, Friedhelm Kassner, Josef Eberl jun., Josef Kranz und Engelbert Tegel. Der 2. Vorsitzende, Heinz Rugulies, überreichte die Insignien der Ehrung an: Alfons Fenk, Johann Kürzinger, Adalbert Meier und Josef Hechenberger. Für 50 Jahre Mitgliedschaft überreichte 1. Vorstand Heinz Müller – Saala selbst Urkunde und Nadel an Michael Bachmeier (lange im erweiterten Vorstand und Fähnrich der Reserve), Adolf Prinzbach (Lieferant der Geschenkkörbe), Anton Jungmeier sen. und Franz Kaufmann. Für 60 Jahre Mitgliedschaft übernahm Bürgermeister Riemensberger die Überreichung von Krug und Urkunde an Johann Zigltrum (Ehrenmitglied, langjährig 1. Vorstand, im erweiterten Vorstand und Fahnenbegleiter), Martin Lachner sen. (Ehrenmitglied, 50 Jahre Kassier und Denkmalspfleger), Heinrich Schima (Fahnenbegleiter), Helmut Rugulies (Fahnenbegleiter) und Anton Zollbrecht (lange 2. Vorstand, Fahnenbegleiter und Fähnrich der Reserve). Anschließend saß man noch lange beim gemeinsamen Mittagessen zusammen.



100 JAHRE

1910
2010

Wenn mal etwas nicht funktioniert:
Unser KUNDENDIENST
und unser NOTDIENST
sind jeder Zeit für Sie da!

100 Jahre BOCK Bad & Heizung

Gut organisiert beseitigt er Störungen, führt Reparaturen durch und berät Sie in allen Fragen!

Nutzen Sie unseren Service zu Ihrem Vorteil.

Rufen Sie uns an!

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstraße 26, 85375 Neufahrn, Tel.: 0 81 65 / 64 79 - 0

INNUNGSFACHBETRIEB

www.ich-hab-bock.de

2011 viele freiwillige Stunden geleistet

Text, Bild: Damnik / Nach dem hl. Amt in St. Laurentius traf man sich zur Jahreshauptversammlung 2012 der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen im Baderwirtsaal. 1. Vorstand Bernhard Wallner konnte, Bürgermeister Josef Riemensberger, Gemeinderäte, Kreisbrandinspektor und Kreisbrandrat, Ehrenmitglieder, sowie aktive, passive und fördernde Feuerwehrkameraden begrüßen. In seinem Jahresrückblick zeigte sich, dass der jährliche Faschingsball erneut weniger Besucher hatte. Beim Fußballturnier des Turnerschensvereins wurde ein guter 6. Platz erzielt und das Stockschützenturnier in Eching ging mit Platz 1 an Günzenhausen. Das Wattturnier in Dietersheim wurde dann zu den Günzenhausener Festspielen mit dem 1 und 2 Platz, unter den Besten 10 waren 5 Günzenhausener Paare. Insgesamt war man auf über 20 Veranstaltungen und mehreren Vorstandssitzungen vertreten. Der Mitgliederstand: 97 Mitglieder davon 42 aktive, 18 passive und 37 fördernde Mitglieder. Kassier Martin Wildgruber sagte in seinem Kassenbericht dass die Fahnenreparatur mit 600 Euro zu Buch schlug aber mit einer Spende der Raiffeisenbank fast ausgeglichen werden konnte. Eine Spende der Firma Elektro Wagner Eching über 800 Euro wird zweckgebunden verwendet. Die Revisoren Franz Lutz sen. und Bernhard Hegemann bestätigten eine korrekt geführte Kasse. Der Jahresbericht von Kommandant Johann Wallner vermeldete 6 Brandeinsätze, davon 2 LKW Brände auf der A 9, 19 Sicherheitswachen, davon 13 x im Bürgerhaus Eching, 8 technische Hilfsleistung, davon mehrere Unwettereinsätze. Des weiteren schlugen zu Buche: Div. Übungen, Ausbildungen, Dienstversammlungen und Gerätepflege. Insgesamt ein Rekord freiwilliger Stundenleistung von 2715



Std. (2010 = 1538 Std.!) Unter den Augen von Kreisbrandinspektor Helmut Schmid, Kreisbrandmeister Karl – Heinz Zimmer und Feuerwehrreferent Martin Grassl ehrte Bürgermeister Riemensberger, Martin Jungmeier für 25 Jahre aktiven Feuerwehrdienst und Franz Lutz sen. für 40 Jahre Treue zur Wehr. In seiner Rede bedankte sich der Bürgermeister für die geleistete Arbeit und den Zusammenhalt aller 3 Ortsfeuerwehren bei den Sicherheitswachen im Bürgerhaus. Ein Antrag beim Landratsamt um Reduzierung der 4 Mann auf 2 Mann wurde kategorisch abgelehnt. Schulung und Ausbildung sind auf gutem Stand. Bei Alarm sind nicht mehr soviel Leute am Ort wie früher, da viele weit weg arbeiten. Trotzdem ist eine positive Darstellung der Wehren für die Zukunft dringend erforderlich. Kreisbrandinspektor Helmut Schmid beglückwünschte die Geehrten. Er begrüße die neuen Einsatzketten speziell für den Landkreis Freising, nun wisse man am Einsatzort genau was gebraucht wird und Sinn macht. Der einheitliche Stand der Ausbildung erfordere ein gemeinsames Zusammenarbeiten. Immer wieder muss Nachwuchs gefördert und an weitere Verjüngung gedacht werden. Unwettereinsätze nehmen in den letzten Jahren überdimensional zu. Für 2014 ist digitaler Funk im Landkreis in der Erprobungsphase. Zum Schluss meldete sich Johann Wallner kritisch zu Wort. Man habe 25 Funkwecker verteilt und zum Einsatz rücken dann nur 5 Mann aus, das sollte man nochmals überdenken. Die Wasserleiche in Dachau sorgte für ein Überangebot von Wasserwacht, THW, Heli, Polizei und diversen Wehren, hier ist besseres Alarmierungssystem gefordert. Die Aktion „Saubere Landschaft“ sorgt im Ort für Unruhe, alle Bürger sind gefordert. Da viele Schüler und Kinder teilnehmen ist für die 3 Bulldogfahrer dringend eine zusätzliche Überwachung der Kinder durch mindestens 6 Erwachsene erforderlich.

ECHING AKTUELL

Das ECHINGER FORUM gratuliert

Goldene Hochzeit – ein wertvolles Geschenk

Text, Bild: Graetz/

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierte am 23. Februar das Ehepaar Ingrid und Karl-Heinz Damnik. Ein Anlass für das ECHINGER FORUM seinem Ehrenmitglied und seiner Frau recht herzlich zu gratulieren.

Geboren und aufgewachsen sind beide in Berlin, wobei Karl-



Heinz während des Krieges des öfteren bei den Großeltern in der Nähe von Bad Aibling zur Sicherheit untergebracht wurde. So blieb ihm auch der Besuch der Schule in Bayern nicht erspart.

Nach Abschluss der Lehrzeit als Bäcker und Konditor arbeitete er etliche Jahre im erlernten Beruf, lernte seine Ingrid kennen und heiratete 1962. Sohn Michael vervollständigte dann die Familie. Drei Jahre Beschäftigung im Autokino Berlin, zuletzt als stellvertretender Geschäftsführer waren der Grund die Stelle als Geschäftsführer im Autokino Aschheim anzunehmen und nach Bayern (Eching) um zu siedeln. Ehefrau Ingrid war im Kino für die Kassenführung zuständig. 1971 wechselte Karl-Heinz als Versandleiter zu Firma Müller Brot. 31 Jahre, bis zur Rente im Jahr 2002, währte dieses Arbeitsverhältnis. 12 Jahre davon fungierte er als Betriebsrat, 8 Jahre als freigestellter Vorsitzender.

Ingrid Damnik half einige Jahre beim Kuffner Gust in der Schreinerwerkstatt mit. Es hat ihr sehr gefallen, nur mit der bayerischen Sprache hatte sie manchmal Schwierigkeiten. Danach war sie noch bis zur Rente bei der Firma W. Achilles tätig.

Dass Karl-Heinz Damnik ein sehr geselliger und engagierter Mitbürger ist, zeigt seine Zugehörigkeit zu vielen Ortsvereinen und Institutionen. Seit 1974 schreibt er für das ECHINGER FORUM, den „Xare Ohnehirnbeiß“ findet man kontinuierlich bereits ab dem Jahr 1986 in jeder Ausgabe.

Im Kreise der Familie, zwei Enkelinnen zählen mittlerweile dazu, wurde das besondere Fest gefeiert. Schriftlich gratulierten Landrat Schwaiger, sowie der evangelische Landesbischof Heinrich Bedford-Strohm. Echings Bürgermeister Josef Riemensberger kam persönlich mit einem Präsent vorbei und überbrachte seine Glückwünsche.

Diamantenen Hochzeit: Lore und Franz Heidler - 60 Jahre gemeinsam gemeistert

Text, Bild: Nadler

I./Der 1. März 1952 war ihr Hochzeitstag. Lore und Franz Heidler gaben sich in einem kleinen Altarraum in einem Gasthaus in Meitingen das Ja-Wort. Ein legendäres Dixi-Auto war ihre Hochzeitskutsche. Das und noch viel mehr erzählte Franz Heidler als er über den Anfang ihres gemeinsamen Lebens berichtete.



In Tschechien in der Nähe von Karlsbad ist Franz Heidler aufgewachsen. Nach dem Krieg kam er, nur mit den Kleidern die er am Leib trug, nach Meitingen zu Verwandten und fand dort Unterkunft und Arbeit bei Siemens-Halske. Bei einer Sportvorführung fiel ihm 1947 ein hübsches Mädchen auf, das sehr keck ihre Ausführungen machte. Lore hieß sie und stammte aus dem Ort. Die beiden trafen sich immer öfter und bald blieben sie zusammen. Franz Heidler arbeitete bei Siemens in München und pendelte nach Meitingen, denn bald vervollständigte Sohn Klaus die kleine Familie. Erst 1956 fanden sie in München eine Wohnung. Lore Heidler bekam dort Arbeit als Übersetzerin und Sekretärin. Franz Heidler stieg bei Siemens bis zum Oberingenieur und Abteilungsleiter auf. 1978 kauften sie sich in Eching eine Eigentumswohnung in der sie heute noch leben. Lore Heidler ist bald zu einem festen Begriff im Echinger Kulturbetrieb geworden. Zwei Jahrzehnte berichtete sie im ECHINGER FORUM über kulturelle Veranstaltungen und war Schriftführerin im ECHINGER FORUM-Verein, wofür sie 2004 die Ehrenmitgliedschaft verliehen bekam. Ein schönes gemeinsames Hobby hatten Lore und Franz Heidler. Sie machten großen Reisen fast durch die ganze Welt. Das ist leider nicht mehr möglich, da die Gesundheit nicht mehr so mitspielt, aber zum Schwimmen gehen sie immer noch. Zu ihrem Ehrentag gratulierte Bürgermeister Riemensberger persönlich und der bayerische Ministerpräsidenten Seehofer und der neue evangelische Landesbischof Heinrich Bedford-Strohm sendeten dem Jubelpaar herzliche Glückwünsche. Mit der ganzen Familie und Freunden feierte das Ehepaar am Wochenende ihren 60. Hochzeitstag in Eching nach.

25 Jahre Interessengemeinschaft „Nördliche Kleiststraße“

Text, Bild: Ursula Bauer / Die Interessengemeinschaft „Nördliche Kleiststraße“ feierte ihr 25jähriges Bestehen. Der damalige Bürgermeister Herr Dr. Ensslin ermöglichte durch die Vergabe der Grundstücke im Erbbaurecht vielen Bürgern den Bau eines Eigenheimes. Aus diesem Anlass wurde in der Mitgliederversammlung abgestimmt, das Projekt „Wasser für Madagaskar“, das Herr Dr. Ensslin vor 25 Jahren aus der Taufe hob, mit einer Spende zu unterstützen. Dem großen Engagement von Herrn Dr. Ensslin ist es zu verdanken, dass in dieser Zeit durch die Bohrung vieler Brunnen auf der Insel für die Bewohner erhebliche Erleichterungen und gesundheitliche Verbesserungen erzielt wurden. Gerne haben wir diese Spende an Herrn Dr. Ensslin übergeben, der sich herzlich bei unseren Mitgliedern bedankte.



Im Bild Dr. Ensslin, Uschi Bauer Schriftführerin, 1. Vorstand Günter Roth, Helma Kaiser Vorsitz Festausschuss, Heinz Michalek, Kassier.

„Johannisfeld“ Planung gestoppt

Der Feldsperling macht Bürgermeister Josef Riemensberger einen Strich durch die Rechnung. Im „Johannisfeld“ ist eine größere Population dieser aussterbenden Art durch Naturfreunde und Vogelexperten festgestellt worden. Das bedeutet sofortige Einstellung sämtlicher Planungen und Vorarbeiten, da bereits der Nestbau begonnen hat. Der Wintervogel „Feldsperling“ ist der Verwandte des gemeinen Sperlings, auch Spatz genannt. Selbst dieser findet kaum noch Brutplätze und muss geschützt werden. Immer wieder greifen im „Johannisfeld“ freilaufende Hunde in das Brutgeschehen ein. Dem soll nun mit einer Aufklärung der Hundebesitzer Einhalt geboten werden. Eventuell ist eine dauernde Aufsicht durch einen Förster geplant. Trotzdem macht Bürgermeister Josef Riemensberger gute Miene zum überraschenden Spiel und wird im Johannisfeld am 1.04. um 12.14h seine fachlichen Vogelkenntnisse zur Verfügung stellen. Bei diesem Treffen und einer Exkursion über Felder und Büsche sind angemessenes Schuhwerk und Wetterkleidung Pflicht. Um den Feldsperling genauer beobachten zu können sind unbedingt Ferngläser mitzubringen.

Ostereiersuche im Freizeitgelände

Der CSU Ortsverband Eching lädt zum 2. Mal zur Ostereiersuche ein. Dieses Jahr versteckt unser Osterhase die süßen Überraschungen am Ostermontag, den 9. April im Echinger Freizeitgelände zwischen JUZ und Monte Eho. Die Ostereiersuche beginnt ab 14.00 Uhr und endet um 16.00 Uhr. Alle Kinder und Erwachsene sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns über Ihr zahlreiches Kommen. Schöne Osterfeiertage wünscht allen Echinger Bürgern/-innen Ihr CSU-Ortsverband Eching

Infoabend der Suchthotline

18.04.2012 um 18:30, SCHOOL OF MODERN SKILLS, Eching
Eine ehrenamtliche Mitarbeiterin der Suchthotline München berichtet über ihre Arbeit und außerdem erzählt sie uns etwas über
1. den Weg von den typischen Einstiegsdrogen zu härteren Drogen
2. die verschiedenen Arten von Abhängigkeit und
3. die Münchner Drogenszene
Interessenten sind gerne eingeladen - die Teilnahme ist kostenlos.
Bitte vorher kurz anmelden.

Wohnraumbelegung
raum-color.de

Anna und Adam Fröschl feiern Eiserne Hochzeit

Christian Böhm / Am 15.02.2012 feierten Anna und Adam Fröschl aus Eching ihren 65. Hochzeitstag zu Hause mit einer kleinen Familienfeier. Die beiden Ungarn-Deutschen haben sich nach den Kriegswirren in Kranzberg kennengelernt und auch dort 1947 das Ja-Wort gegeben. 1953 haben sie sich dann in Eching ein kleines Haus ge-

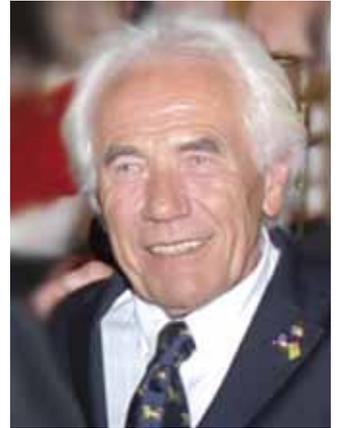


baut, in dem sie ihre 3 Kinder großgezogen haben. Das Haus ist steter Mittelpunkt der Familie, die im Laufe der Zeit um 5 Enkel und 6 Ur-Enkel gewachsen ist. Der einzige Wunsch des Paares war, die Gesundheit auf dem jetzigen Stand möglichst lange zu behalten.

Nachruf Franz Pils

Menschen die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen!

Franz Pils, von seinen Freunden liebevoll "Fränki" genannt, war genau der Mensch, der seine Spuren in unseren Herzen hinterlassen hat. Umso schmerzlicher war der Abschied von Fränki, als er am 9. Februar 2012 im Alter von 70 Jahren von uns ging. Der LIONS Club Neufahrn/Eching trauert um sein Gründungsmitglied. Fränki gehörte dem Club seit 1986, also über 25 Jahre an. "Edel sei der Mensch - hilfreich und gut". Dieser Satz Goethes beschreibt die Persönlichkeit von Franz Pils allumfassend. Er war mit seiner ruhigen und gütigen Art immer ein ruhender Pol im Club. Auf seine Meinung wurde stets sehr viel Wert gelegt. Er war selbstlos und bescheiden, stets bereit zu helfen, wo immer er gebraucht wurde. Sein soziales Engagement ging weit über das normale Maß hinaus.



Ein großes Augenmerk legte Franz Pils auf die Förderung der Jugend. So hat er zusammen mit Gleichgesinnten im „Mentorenprojekt“ an der Mittelschule in Neufahrn mitgearbeitet. Die Förderung Jugendlicher war für ihn ein großer Herzenswunsch. Hier konnte er bereits junge Menschen auf deren Beruf vorbereiten und sie bis zur Vermittlung eines Ausbildungsplatzes begleiten und vor allem motivieren. Er lehrte schon den jungen Menschen, dass Hilfe an Nächsten eine Grundeinstellung in unserem Leben sein sollte. Seine Verdienste im LC Neufahrn-Eching waren herausragend, wofür er auch mehrere Auszeichnungen erhielt. Bei Clubveranstaltungen, deren Zweck es war, den Erlös bedürftiger Menschen und Organisationen zu kommen zu lassen, war Franz stets der Erste bei Vorbereitung und Aufbau und ging erst nach Veranstaltungsende, wenn alle Arbeit getan war. Er war ein Vorbild für alle und zeigte durch seine ruhige Art, wie einfach doch alles im wirklichen Leben ist, wenn man es mit Liebe und wirklich vom Herzen her macht.

Im letzten Jahr hat er sich u. a. stark für die Namensweiterung des Clubs mit eingesetzt. Die offizielle Mitteilung, dass der Club sich nun LC Neufahrn-Eching nennen darf, kam genau am Todestag unseres „Fränki“, als hätte er es noch abwarten wollen, dass es so ist. Der Lions Club Neufahrn-Eching verabschiedet sich von seinem Lionsfreund und Vizepräsidenten mit größter Dankbarkeit und Hochachtung und wird ihm ein immerwährend ehrendes Andenken bewahren! Unsere Anteilnahme gehört seinen Angehörigen.

DANKE FRÄNKI !

Manfred Hora und Dagmar Zillgitt, LC Neufahrn-Eching

Sportwette bringt Geldsegen für Kita Regenbogen

Verena Brugger / Eine nicht alltägliche Spende über 1000 Euro durfte das Regenbogen-Team kürzlich von der Laufgruppe der „Avery Road Runners“ entgegennehmen, zusammen mit kindgerechten Sachspenden in Form von Wachsmalkreiden und „tierisch-bunten“ Wandstickern aus Filz für alle 90 Kindergartenkinder. Das besondere: sie ist das Ergebnis einer Sportwette – und von den Firmensportlern des in Eching-Ost ansässigen Unternehmens Avery-Dennison im wahrsten Sinne des Wortes „erlaufen“ worden. Ort des Geschehens war der jährliche Münchner Firmenlauf, an dem die Laufgruppe mit den drei „treibenden Kräften“ Simone Bitter, Thorsten Kleine und Alfredo Sansone zum wiederholten Male teilgenommen hatte. Als zusätzlichen Anreiz bot Sansone im letzten Jahr folgende Wette an: „Für jede/n, der beim Münchner Firmenlauf schneller ist als ich, spende ich 15 Euro für einen guten Zweck.“ Womit er natürlich nicht rechnen konnte, war seine Erkrankung zum Termin des Firmenlaufes – und damit kamen eindeutig alle 20 teilnehmenden „Road Runners“ vor ihm ins Ziel: Wette verloren, 300 Euro gewonnen, beziehungsweise eingespielt. Mit Beteiligung weiterer Kollegen einschließlich Geschäftsführer Manfred Borbe, der dafür sorgte, dass der Betrag „rund und vierstellig“ wurde, ergab sich die Summe von 1000 Euro. Als Empfänger einigte man sich auf einen Echinger Kindergarten. Dort ist die Freude groß über den unerwarteten Geldsegen – und ein Verwendungszweck schnell gefunden: ein robuster Brotzeit- und Basteltisch mit dazugehöriger Sitzgruppe steht schon länger auf der Wunschliste, und der kann jetzt angeschafft werden.

Freisinger Bank unterstützt Echinger Vereine

pl / Die stolze Summe von 1850 Euro konnten Marktbereichsleiter Oliver Klingeberger und seine Kollegin Angelika Poldinger, stellvertretende Filialleiterin der Freisinger Bank, an fünf Echinger Vereine verteilen. In den Genuss der Spende kamen SCE, TSV, SV Dietersheim, der Handball-Förderverein sowie der Förderverein der Musikschule. Die Gelder werden gezielt zur Förderung der Jugendarbeit eingesetzt, sind die einzelnen Beträge zwischen 250 und 500 Euro angesichts gekürzter Fördergelder und gestiegener Nutzungsgebühren doch sehr willkommen.



Grabmale und Zubehör
Tabarelli
 Gmbh
MARMOR+GRANIT
 Daimlerstr. 3
 85716 Unterschleißheim
 Tel 089 3103011
 Fax 089 3174476
 info@tabarelli-gmbh.de

Besuchen Sie uns auf der Echinger Frühjahrsschau



- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

30 Jahre im Dienste unserer Kunden!

JANSEN HAUSTECHNIK ...mehr als Bad und Heizung!



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST



Freude bei den Kindern über die „tierisch-bunten“ Wandsticker aus Filz und bei dem Kita-Team über den großen 1000 Euro Scheck. Auf dem Foto links vorn Alfredo Sansone, hinten von links Petra Konz, stellvertretende Kita-Leiterin, Thorsten Kleine und Simone Bitter von den Avery Road-Runners und Regenbogen- Leiterin Verena Brugger



Freuen sich über die großzügige Spende der Freisinger Bank: Werner Lauer/Förderverein Handball, Helmut Schmied/SV Dietersheim, Folker Wucholt/SCE, Wolfgang Nagl/TSV, Kristina Renz/Förderverein der Musikschule. Eingeraht werden sie von Oliver Klingeberger und Angelika Poldinger.

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
 Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
 Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

- Mo.- Fr. 9.00 - 12.00
- Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00
- Do. 17.00 - 20.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

EFB-Vorstand wird bestätigt



EFB-Vorstand mit Beisitzer: Sprecher Markus Scheuch, Markéta Märzluft, Vorstand Michael Henke, Konrad Klingbeil, Reinhard Sagermann, Roland Imhof, Angela Schwarz, Marktleiter Wolfram Ebenhöf, Schriftführer Wolfgang Liepert und Tobias Schneider. Foto: EFB

e.B. / Die zahlreich anwesenden Mitglieder der Echinger Fachbetriebe e. V. (EFB) erlebten am Montag, 12.03.2012, eine kurzweilige Versammlung. Da die Kasse stimmt, die Arbeit der Vorstandschaft geschätzt wird und alle Vorstandsmitglieder auch wieder für weiter 3 Jahre zur Verfügung standen, wurde auch die Wiederwahl des alten Vorstands zur reinen Formsache. Markus Scheuch (Vorstandssprecher und Schatzwart), Michael Henke (Öffentlichkeitsarbeit), Wolfram Ebenhöf (Marktleitung) und Wolfgang Liepert (Schriftführer) wurden einstimmig im Amt bestätigt. Die Mitglieder waren sich darüber einig, dass es angenehm ist, in einer gut funktionierenden Organisation, wie der EFB, Mitglied zu sein und es sich lohnt, sich hier auch aktiv zu engagieren. Die Vorstandschaft bedankte sich ausdrücklich bei den Mitgliedern für das große persönliche Einsatz bei den Veranstaltungen. Die Fachbetriebe sind auch heuer wieder mit den Veranstaltungen auf dem Bürgerplatz eine feste Größe für das Echinger Vereinsleben.

Initiative Zukunft – ein Projekt der dm-Drogerie-Märkte

Betina Wax / am 29.2. 2012 fand bei uns im Haus dm-drogerie markt Neufahrn, Kurt-Kittel Ring 5, eine Kassieraktion für das Projekt „Initiative Zukunft“ statt. Ziel der „Initiative Zukunft“ ist es, Menschen zu unterstützen, die mit ihren Ideen etwas bewirken möchten. Seit 2008 unterstützen dm-drogerie markt und die Deutsche UNESCO-Kommission solche Zukunftsideen im Rahmen der UN Dekade „Bildung für nachhaltige Entwicklung“. Im Aktionsmonat Februar präsentierten sich die Teilnehmer deutschlandweit in nahezu allen dm-Märkten mit dem Ziel, über ihre Arbeit zu informieren und mehr Menschen für bürgerschaftliches Engagement zu aktivieren. Höhepunkt des Aktionsmonats war der 29.2. Am diesem Schalttag fand eine „Kassieraktion“ in unserem Haus dm-markt Neufahrn, Kurt-Kittel-Ring 5, für die Projektteilnehmer „Klassik gemeinsam erleben“ („Freunde der neuen Kirchenmusik Freising“) und der Pfarrjugend Eching („Mehr als Hoffnung spenden“) statt. Die kompletten Einnahmen der Aktion spendet dm als Fördergeld an die Projekte. Der Betrag von 2600,- € wurde unter den beiden Projektteilnehmern gleichermaßen aufgeteilt.



(v. links): Norbert Huber (Chorleiter "freysing larks"), Theresa Martin (Projektleiterin "Mehr als Hoffnung spenden"), Detlef Bergmann (Projektleiter "Freunde der neuen Kirchenmusik Freising"), Florence Siegrist, Andrea Linke (Projektleiterinnen "Mehr als Hoffnung spenden"), Betina Wax (Projektleitung "Initiative Zukunft" dm - Markt Neufahrn)



Frühlingsfest am
21. April 2012
von 10 bis 17 Uhr.



Feiern Sie mit – der Frühling naht.

Freuen Sie sich auf einen Tag voller Spiel, Spaß und Leckereien. Einen Tag, an dem Sie auch die neuen Volkswagen – den up!, Volkswagen CC und Passat Alltrack – entdecken können. Abgerundet wird unser Frühlingsfest am 21. April von 10 bis 17 Uhr von einem vielfältigem Programm mit:

- Sommerreifenwechsel mit Weißwurstfrühstück (bitte vereinbaren Sie einen Termin)
- ADAC-Veranstaltung „Sicher im Auto“
- Glücksrad mit attraktiven Preisen
- Kinderschminken mit Clown „Manu“
- Zaubershow mit Collin

Und weil man bei so vielen Aktivitäten immer wieder neue Energie braucht, ist für die Bewirtung bestens gesorgt.

Kraftstoffverbrauch des neuen up! in l/100 km: kombiniert zwischen 4,7 und 4,1, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert zwischen 108 und 96.
Kraftstoffverbrauch des neuen Volkswagen CC in l/100 km: kombiniert zwischen 9,3 und 4,7, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert zwischen 215 und 125. Kraftstoffverbrauch des neuen Passat Alltrack in l/100 km: kombiniert zwischen 8,6 und 5,2, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert zwischen 199 und 135.



Das Auto.

Seien Sie dabei und feiern Sie mit uns in den Frühling.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Str. 15, 85375 Neufahrn, Tel. 08165 / 95 65-0

www.autohaus-neufahrn.de

20 Jahre RAUM-COLOR - 20 Prozent Rabatt

parallel zur der Echinger Frühjahrsschau am 21. und 22. April 2012

e.B./Raum-Color Malerwerkstätte GmbH feiert in diesem Jahr 20-jähriges Jubiläum und hat sich dafür eine ganze Menge einfallen lassen. Aus diesem Anlass heraus lädt das sympathische Familienunternehmen Wohninteressierte am 21. und 22. April 2012 zu einem Tag der offenen Tür in seine Ausstellungsräume ein (Samstag ganztägig, Sonntag von 12-17Uhr).

Hier erhalten Besucher anschauliche Informationen zu aktuellen Themen wie Gardinentrends, exklusive Markenstoffe (z.B. JAB ANSTOETZ), Insekten-/ Sonnenschutz, Illusionsmalerei, auch klassische Malerarbeiten und Fassadenverschönerungen. u.v.a.m

Schnell erkennen die Besucher, warum die Kundenzufriedenheit so hoch ist. Der Kunde steht wirklich im Mittelpunkt und erhält ganz persönliche Komplett-Lösungen, die nicht nur das Auge begeistern, sondern qualitativ lange Freude machen.

RAUM-COLOR feiert und Sie profitieren richtig: Wenn Sie an einen dieser zwei Tagen einen Aufträgen vergeben, dann wird dieser mit 20 % Jubiläumrabatt berücksichtigt. Ein sinnvolles Rahmenprogramm rundet die zwei Jubiläumstage ab.

Besucher erhalten am Bürgerhausplatz und im Ladengeschäft je einen der auf 100 begrenzten Jubiläums-Luftballons. Die zeitgleich überreichte Karte, bittet RAUM-COLOR zwecks persönlicher Nummerierung im Geschäft ausfüllen zu lassen, wo auch die Adressen der Absender hinterlegt werden.

Und dann geht es los. Die Karte mit dem Vermerk „Gebühr bezahlt Empfänger“, die von der weitesten Entfernung zurück aus gesendet wird, erhält einen Preis, welcher beim Sommerfest am 28. Juli 2012 überreicht wird: Gutschein für einen Familienausflug. Zeitgleich spendet RAUM-COLOR für jede Karte, die seinen Weg zurück findet, 10,- € an die SOS-Kinderdörfer.

Das Gute liegt oft so nah. Besuchen Sie die Ausstellungsräume in Eching und/oder schauen Sie einmal ins Internet: www.raum-color.de. Hier ist wirklich für jeden etwas dabei.

RAUM-COLOR GmbH

Internet: www.raum-color.de

Tel. 089 / 319 59 95

Untere Hauptstr. 8, 85386 Eching

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Bildereinrahmung farb- und stilgerecht mit Fachberatung.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

3-Zimmer Wohnung gesucht in Eching Ort, möglichst Schulsprengel Nelkenschule, zum 1. August oder 1. September, mit Balkon oder Terrasse und Autoabstellplatz
Tel. 089/319 43 23

Kutsche fahren - etwas besonderes:
Wir fahren Sie zu Hochzeiten, Geburtstagen, als Geschenk oder einfach nur so.
Tel. 08165 / 981 829
e-mail: Kutschefahren@web.de



BÖHM & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

**Rechtsanwalt
Bertram Böhm**
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

**Rechtsanwältin
Sabine Huber**
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

**Rechtsanwältin
Daniela Kutsch**
Mediatorin
Arbeitsrecht

**Patentanwalt
Udo Richter**
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessorrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!

Suche **überdachten Stellplatz** für PKW-Anhänger in Eching oder näherer Umgebung.
Tel. 0171-513 13 69



Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreivarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16 Fax 0 82 71.400 62
e-mail: Forumverlag@t-online.de



✓ **Top Service**
100% Beratung

✓ **Top Preise**
bis zu 50% Ersparnis



HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

KOSMETIK AUS IHRER APOTHEKE

BEWÄHRTE REZEPTUREN VON UNS FÜR SIE

Soforttest - kennen Sie Ihren Hauttyp?

Bestimmen Sie jetzt mit unserer professionellen Hautanalyse, die für Sie persönlich maßgeschneiderte Hautpflege!



St. Georg HYALURONSÄURE-GEL



HYALURONSÄURE-GEL 40%, 50 ml
Intensive Anti-Aging Pflege für Gesicht, Hals und Brust. Ein schnell wirksames Gel mit hyaluronischer Spezialkraft. Die Haut wird sofortlich von wasserlöslichen Wirkstoffen angespannt und wirkt glatter und straffer.

St. Georg ANTIFALTEN-SERUM



ANTIFALTEN-SERUM, 50 ml
Mit Apple Fermenten, Algin, Hünkelin und Arginine, hemmt die von Cholesterin verursachten Schäden und hält die Faltbildung über Jahre hinweg im optimalen Zustand.

St. Georg HYALURONSÄURE-CREME



HYALURONSÄURE-CREME, 50 ml
Lichtes Feuchtigkeitsgel. Verleiht der Haut Spannkraft, Elastizität und Feuchtigkeits.

St. Georg DUSCHBADEMILCH



DUSCHBADEMILCH, 100 ml
Bereitet die Haut vor dem Duschen vor und pflegt sie während und unmittelbar danach.

Alle Produkte sind ohne Parabene, ohne Duftstoffe, ohne Konservierungsstoffe und ohne tierische Inhaltsstoffe.



Wiederholungspreis für 100 ml

Schlesierstraße 4-6, 85386 Eching
Tel. 0 89/31 90 49 30
Fax 0 89/31 90 49 33
Öffnungszeiten: Mo.-So.
8.00 - 20.00 Uhr durchgehend

**F 10 %
RABATT**

Gültig vom 12.03. bis 31.05.2012. Der Coupon ist nicht mit weiteren Aktionen kombinierbar.

Sie erhalten mit Vorlage dieses Coupons 10% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl aus dem reichhaltigen Sortiment, ausgenommen sind rezeptpflichtige Artikel und Zuzahlungen Ihrer gesundheitsliebenden Apotheke. Ausgenommen die hier beworbenen Produkte.

seit 1991



BEMAX

Häuslicher Krankenpflagedienst

menschlich, freundlich, kompetent
Tel.: 089/3193677
 Alle Kassen und Privat
 Eching - Garching - Ober- und Unterschleißheim

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte für April 2012

31.3./1.4. **Thomas Franzspeck**
 Vöttinger Str. 11, 85354 Freising
 Tel 08161 / 92694

06./07. **Dieter Hasenkopf**
 Karfreitag Bahnhofstr. 2, 85354 Freising
 Tel. 08161 / 13161

08./09. **Dr./UMF Temeschburg**
 Ostern **Alina-Anca Bogdan**
 Untere Hauptstr. 9, 85386 Eching
 Tel. 089 / 31907260

14./15. **Dr. Wolfgang Gothe**
 Bahnhofstr. 5a, 85386 Eching
 Tel. 089 / 3191918

21./22. **Dr. Christian Gradl MSc**
 Bahnhofstr. 4,
 85375 Neufahrn b. Freising

28./29. **Dr. Rudolf Hellmuth**
 Bahnhofstr. 4b, 85386 Eching
 Tel. 089 / 3194041

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.
 Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta
 zwengs: Oda,oda,oda



In Eching werd de Lage oiwei katastrophala. Übaroi heard ma das des nimma gäht und das des nimma funzioniat. So kos doch ned weida geh! De Vaeine ham soichane Probelme mid de Kostn. Oide liebgwunnane Einrichtunga, a füa oide Leit, genga nimma, weiß a Gäid kost. Büagahaus is zua, Pfarrsoi is zua, in Tuanhoi kinnas ned nei. Guad i vaschtäh des, das jezad a Gäid brauchts aba habts Eich des genau übalegt wie des de ganze Gmoa trifft? Do hät ma doch oa Joar aussetzn kinna mit de Kostnbeteiligunga und dann wenn ois wieda lafft des mid de Kostn ogeh lassn. Oda a Häatereglung füa oa Joar oda, oda. Füa de nexte Büagamoastwoi bracha' S wieda a poar Schtimma! Denga' S dro. Da BayanMinista hod gsogt bis 2030 is Bayan Schuidnfrei und des schaffa mia a oda. Vos isn mid ana Feiaweahobgab? Hods doch friara a gmacht, so olle Manna ab sechzea Joar. Oda macht's es wie da Kloagartnvaein, wens noss eigäht wird da Beitrog vadoppet und a Umlog gmacht und Olle miassn zoin! Oiso hokts Eich zam und übalegts numoi nei.

Bis zum nextn Moi
 Eahna Xare



Wunder Bar

BAHNHOFSTR. 4B, IM GRASSL-HAUS, ECHING



Sky TV
 jeden Dienstag und Donnerstag
Cocktail-abend
 je 3,90/4,90

!!!Achtung Stundenplan aktualisiert!!!

Stundenplan Turnhalle Danziger Strasse

Montag	Zwergerturnen 16-17h 3-5 Jahre linke Halle	Kinderturnen 16-17h 7-10 Jahre rechte Halle	Sportclub Eching Abteilung Leibesübungen www.sceching.de 			
Dienstag	Leistungsturnen Mädchen 16-19h 5-10 Jahre linke Halle	Aerobic 19-20h linke Halle				
Mittwoch	Vater-Mutter Kind 15.30-16.30h 2 Jahre 16.30-17.30h 3 Jahre linke Halle	Kinderturnen 16-17h 5-6 J. rechte Halle	Step-Aerobic 19-20h Erw. linke Halle	Rückenschule 20-21h Erw. Linke Halle	Jazz Modern Dance 16-18h 10-14 J. Realsch. Nelkenstr.	Qi Gong 19-20h Erw. Grundsch. Nelkenstr.
Donnerstag	Geräteturnen Buben/Mäd. 15.30-17h ab 5 Jahre rechte Halle	Leistungsturnen 16-19h 5-10 J. Linke Halle	Bodyfit 20-21h Erw. rechte Halle	Trimm Dich 20-22h Erw. linke Halle	Jazz Modern Dance 19-20h 10-14 J. linke Halle	
Freitag	Geräteturnen Mädchen 15-17h ab 6 Jahre linke Halle	Achtung Änderungen vom März bis Juli		Kinder/Geräteturnen verlegt in Dreifachturnhalle Dietersheimer Str.	Bodyfit verlegt in Dreifachturnhalle Nelkenstraße	

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Tel. 089/3790 760
Sprechstunde:

Pfarrer Weis, Dienstag von 09.00 – 11.00h.
Diakon Klonowski nach Vereinbarung.
Pastoralreferent Josef Six nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:
Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h
Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Sommerzeit
Sa.: 18.00h Beichtgelegenheit
18.30h Rosenkranzgebet für den Frieden
19.00h Vorabendgottesdienst
So.: 10.00h Pfarrgottesdienst
Di.: 08.00h Hl. Messe
Mi.: 19.00h Hl. Messe mit Gedächtnis für Verstorbene
Fr.: 08.00h Hl. Messe
Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer
So.: 08.30h Hl. Messe
Do.: 19.00h Hl. Messe

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag:
jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00h.
Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen:
Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.
Chorgemeinschaft St. Andreas:
Donnerstag 20.00h
Gospelchor: Mittwoch 20.15h
Kinder- und Jugendchor:
Mittwoch, Gruppe I: 14.45h – 15.45h
Mittwoch, Gruppe II: 16.15h – 17.15h
Jugendchor: Donnerstag, 15.15h – 16.15h
Die Proben finden im Pfarsaal statt. Interessenten sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen: Nach Absprache mit Herrn Glotz
Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

So., 01.04., Palmsonntag
8:30h Hl. Messe in Dietersheim mit Segnung der Palmzweige

10:00h Alt-Andreas: Segnung der Palmzweige anschließend Prozession nach Neu-Andreas zum Pfarrgottesdienst

Di., 03.04. 08.00h Hl. Amt, Frauenbund

Mi., 04.04. 16:00h Kinderkreuzweg in Dietersh.

Do., 05.04., Gründonnerstag

10:00h - 11.00h Beichtgelegenheit

11:00h Ministrantenprobe

16:00h Gründonnerstagsfeier für Kinder im Container Hort

19:00h Messe vom Letzten Abendmahl, mit Chorgemeinschaft St. Andreas, auch Kelchkommunion, Übertragung des Allerheiligsten nach Alt-Andreas, Stille Anbetung bis 24:00h

Fr., 06.04., Karfreitag

10:00h Kinderkreuzweg

11:00h Ministrantenprobe

15:00h Feier vom Leiden und Sterben Christi, Neu-Andreas

18:00h- 19:00h Beichtgelegenheit

20:00h - 24:00h „Nacht der Stille“ in Neu-Andreas, Pfarrjugend

Sa., 07.04.

11:00h Ministrantenprobe

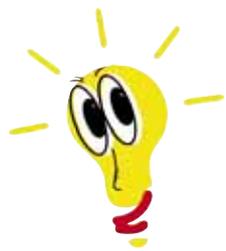
21:00h Feier der Osternacht in Dietersheim

So., 08.04. Ostersonntag

5:00h Feier der Osternacht mit Speisensegnung

8:30h Hl. Messe in Dietersh. mit Speisensegnung

10:00h Pfarrgottesdienst mit Speisensegnung



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satelanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Mo., 09.04. Ostermontag

8:30h Hl. Messe in Dietersheim

10:00h Festgottesdienst

Di., 24.04.

14:00h Krankengottesdienst mit Salbung

So., 29.04.

10:00h Pfarrgottesdienst mit Vorstellung der Firmlinge

18:00h Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

Kath. Frauenbund

Di., 03.04. um 8.00h Gottesdienst, anschl. Frühstück im ASZ.

Mo., 16.04. um 20.00h Frauentreff im St. Andreas Hort (Turnraum).

Thema: „Wellness im Frühling“

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten So. des Monats nach dem Gottesdienst um 10.00h Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Offener Kleiderschrank, Danziger Str. 2

Annahme immer Mo., 16.4., 22.4., 18.00h – 19.00h, 2.4. und 9.4. entfällt

Ausgabe immer Do., 12.4., 19.4., 26.4., 18.00h – 19.00h; 5.4. entfällt

Firmung

Fr., 20.04. um 17.00h „Markt der Möglichkeiten“ für die Firmlinge.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrer Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabekasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

1.04. 10:00h: Familiengottesdienst mit Taufereinrichtung und Taufe (K. Weidemann) (s. auch Rubrik Kirche!)

5.04. 19:00h: Tischabendmahl (K. Weidemann)

Karfreitag, 6.04. 10:00h: Gottesdienst mit Abendmahl (K. Weidemann)

15:00h: Andacht zur Todesstunde Jesu (K. Weidemann)

Ostersonntag, 8.04. 5:30h: Osternacht (K. Weidemann)

10:00h: Familiengottesdienst mit Abendmahl (K. Weidemann)

10:00h: Familiengottesdienst mit Abendmahl (K. Weidemann)

10:00h: Familiengottesdienst mit Abendmahl (K. Weidemann)

Ostermontag, 9.04. 10:00h: Gottesdienst mit Posaunen im ASZ (K. Weidemann)

15.04. 10.00h: Gottesdienst (B. Blum)

22.04. 10:00h: Gottesdienst (K. Weidemann)

27.04. 16:30h: Ökumenische Andacht im ASZ (K. Weidemann)

29.04. 10:00h: Vorstellungsgottesdienst der KonfirmandInnen (K. Weidemann)

11:00h: ELFER-Gottesdienst (in freier Form) mit Junior-Elfer (Kindergottesdienst)

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnen-Treff: 04.04., 14.30h: Tischabendmahl mit Pfarrerin Katrin Weidemann

Gebetskreis: jeweils Mo., 20:00h, Magdalenenkirche

Frauenkreis: jeweils Mo. um 9.30h,

Frau Lösch, Tel.: 319 26 70

„Anonyme Alkoholiker“: Mo. von 19 bis 21h, Wolfgang, 0172-8033527

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59

Kirchenchor: Mi. 19:30h,

Posaunenchor: Do. 19:00h,

sonstige Termine:

04.04. 14:30h SeniorInnen-Treff: Tischabendmahl mit Pfarrerin Katrin Weidemann

19:00h Letzte Passions-OASE

20:00h ökumenische „Exerziten im Alltag“

07.04. 19:00h Osternacht der Jugend, ev. Gemeindezentrum (s. auch Rubrik Kirche!)

18.04. 20:00h KV-Sitzung (öffentlich)

20.04. 20:00h Offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, Herzliche Einladung in die Danziger Str. 17 in Eching!

30.04. ab 19:00h: Kinderbibelnacht, ev. Gemeindezentrum (s. auch Rubrik Kirche!)

Ökumene

Ökumenische Andacht im ASZ, **Fr., 27.04.,** 16.30h.

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Spring GmbH
täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für
• Bad und Sanitär
• Heizung
• Installationsbedarf
• Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege

+ Lagerverkauf

Abverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92
www.spring-sanitaer-heizung.de

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK

Senioren-gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, **Mo 18.30-19.30 Uhr** im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 - 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufunf (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V.

Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Mo., Di., Mi., 15.00 bis 17.30h (Di. 14.30 bis 17.00h)

Babyfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h

Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!

Gruppen und Kurse

Mo. 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Tel. 089/3195479

Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Tel. 089/3196838

Di. und Fr., 8.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/3195479

Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/37999093

Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 20.00h: Spieleabend (Mädelsrunde), Tel. 089/37159478

An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/2270965

So. von 20.00 bis 21.00h: Lichtmeditation, Tel. 089/32714712

mehr Infos: www.familienzentrum-eching.de

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Heimatbühne Eching

jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz im ASZ

Body & Soul Sonnenstudio

jetzt mit Kosmetikbehandlung!

Anti-Aging durch die neue Beauty Angel-Rotlichtanwendung

Wellnessmassagen ★ Body-Wrapping ★ Fußpflege ★ Fußfrench
Sugering ★ Permanent Make-up ★ Nagel Design

Obere Hauptstr. 2 · Eching · Tel. 089/12 13 94 01

Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle Danziger Str. (außer Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067)

Lady Sportverein e. V.

Jeden Montags von 16.00 - 17.00h in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Strasse. -

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 - 20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangsverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 - 10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 - 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi. 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas !!!Änderung!!!

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979,

e-Mail: mieterverein.neufahrn-eching-online.de

nächste Termine:

08.03., 17 bis -19 Uhr, 22.03., 15 bis 17 Uhr

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach !! ÄNDERUNG !!

Übungsabende ab April 2012 in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni".

Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend,

ab 19.30 Uhr Erwachsene.

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

SV Dietersheim

Montag:

15.00 - 16.00 Kinderturnen 4 - 6 J.

17.45 - 18.45 Seniorengymnastik

18.00 - 19.00 Pilates

20.00 - 21.00 Skigymnastik

Dienstag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (6-12 Monate)

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Donnerstag:

16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)

Freitag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (12 - 36 Monate)

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum

Infos auch unter 089/31859994

TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Mi., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),

TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Ostereiersuche

9.4., 14.00h bis 16.00h im Freizeitgelände

TSV Eching

1. Mannschaft: Landesliga Süd

Sa., 31.03., 15.00 Uhr, TSVE - TSG Thannh.

Sa., 07.04., 15.00 Uhr, 1. FC Sonthofen - TSVE

Sa., 14.04., 15.00 Uhr, TSVE - FC Gundelfingen

Mi., 18.04., 18.15 Uhr, TSVE - BCF Wolfratsh.

So., 22.04., 15.00 Uhr, VfB Durach - TSVE

Sa., 28.04., 15.00 Uhr, TSVE - SV Pullach

So., 06.05., 15.00 Uhr, FC Augsburg II - TSVE

2. Mannschaft: Kreisklasse Freising

So., 01.04., 15.00 Uhr, SV Hörgerth. - TSV E II

Sa., 07.04., 13.00 Uhr, TSV E II - TSV Au

So, 15.04. - TSV E II spielfrei

Sa., 21.04., 15.00 Uhr, TSV E II - TSV Rudelzh.

So., 29.04., 15.00 Uhr, FSV Pfaffenhn. - TSV E II

So., 05.05., 13.00 Uhr, TSV EII - TSV Moosburg

Frauen: Kreisklasse Donau - Isar

Die Heimspiele finden in der Rückrunde auf der Sportanlage Inhausermoos, Moosacherstr. 86 statt

Sa., 14.04.: TSVE spielfrei

Sa., 21.04., 11.00 Uhr, SV Ampertal-Unterbr. - TSVE

Sa., 28.04., 15.00 Uhr, TSVE - SV Lippertsh.

Sa., 05.05., 15.00 Uhr, TSVE - Sp Eichenfeld-FS

Dietersheim

27.04. Schützen-Endschießen 19 Uhr Schützenheim

28.04. SVD-Arbeitsdienst 9 Uhr Sportanlage Tennisplätze

Günzenhausen

2.4. Ostereierschießen für Vereinsmitglieder bei den Weinbergsschützen

7.4. Osterfeuer mit Günzenhausener Burschen ab 19.30 Uhr, nahe Lichtweg

13.4. Königsschießen Schüler/Jugend Schützenverein

14.4. Saisonabschlussfeier / Proklamation Jugendkönig Weinbergsschützen

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort Sie haben viele Vorteile:

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort



Echinger Frühjahrsschau

Samstag, 21. April von 13 - 19 Uhr
Sonntag, 22. April von 10 - 18 Uhr

Eintritt frei!

Bockerlbahn

Echinger Fachbetriebe freuen sich auf Ihren Messebesuch!

 Handelsvertretung Neumann & Müller	 Generalvertretung Plattig & Winklmaier	 Autohaus Peugeot Neuwagen Gebrauchtwagen	 Sparkasse Eching	 Die Apotheken	 ST. GEORG- APOTHEKE	 Feinkost Kurz und gut...
 RENAULT und DACIA NEUWAGEN	 MARKETA	 ECHINGER Getränke Stadt	 Gemeinde Eching	 Rechtsanwälte Böhme & Collegen	 hellmag Photovoltaik - Solarthermie Wärmepumpen - Pelletsheizungen	 premio Reifen-Autoservice
 Trachtenmode & Lederbekleidung Josef Ebenhöf Lederhosenmanufaktur	 annof IT-consulting Hard- und Software Organisation Programmierung Projektmanagement	 JANSEN - HAUSTECHNIK Wärme Solar Bäder Service Kundendienst	 point S Reifen Klessinger	 KüchenMarkt schnell gut gesparrt	 Proviantikus ungarische Spezialitäten	 Metzgerei Malik bayerische Spezialitäten
 EMM ELEKTRO-MOBILE MÜNCHEN	 Mileana gesundes gehen	 SCHOOL OF MODERN SKILLS	 Freisinger Bank eG	 Wein und More	 Heim und Haus	 Sagermann Gastronomie bayerische Spezialitäten
zur Hausmesse laden ein:			 GOLDEN TULIP HOTEL OLYMPIA	 Ristorante San Remo		 Münchner Wochen Anzeiger
 RAUM-COLOR Gestalten mit Farbe und Stoff Untere Hauptstr. 8	 niki OPTIK Heidestr. 1					

**verkaufsoffener Sonntag, 22. April
von 12 - 17 Uhr
in Eching und Eching Ost**



Unabhängig im Pflegefall.

So bleiben Sie unabhängig im Pflegefall. Dann bleibt es auch Ihre Familie. Mit unserem Pflege-Vorsorge-Paket PflegePREMIUM und PflegePLUS können Sie Ihre Kosten in allen Pflegestufen bis auf null Euro senken. So schützen Sie Ihr Vermögen und das Ihrer Angehörigen. Wir beraten Sie gerne.

Versicherungs-Service
Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der
Versicherungskammer Bayern
85375 Neufahrn · Bahnhofstr. 27
 Telefon (0 81 65) 95 80-0
 www.bolay.vkb.de



Wir versichern Bayern.

Bettfedern-Reinigung Braun

Di. 10.4. bis Do.12.4
 Di. 17.4. bis Do. 19.4.
 von 9.00 - 12.00
 und 14.00 - 17.00 Uhr

auf dem Bürgerplatz in Eching

An modernen Reinigungsanlagen werden sie von unseren Fachkräften bedient.
 Lieferung von sämtlichen Inlettarten in allen modischen Farbe sowie Bettfedern verschiedener Qualität

Karosteppbett €10,-

reinigen

Oberbett € 8,-

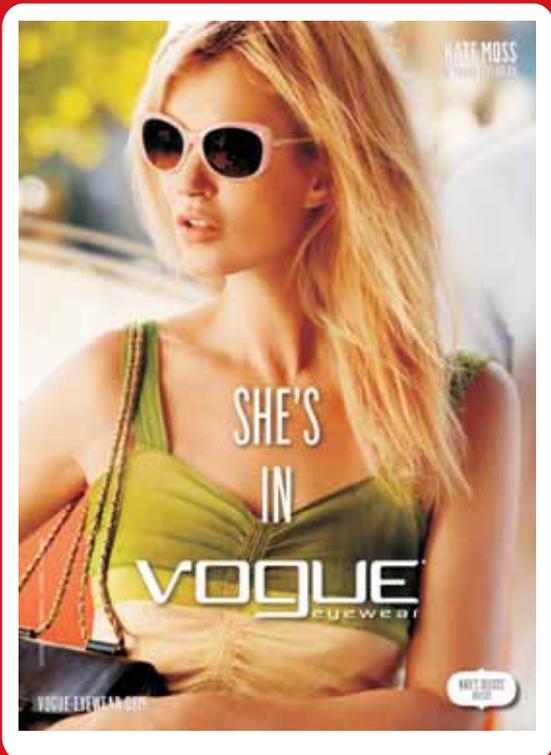
reinigen

Kissen € 5,-

reinigen

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516
Fax 08271.40062
 e-mail: Forumverlag@t-online.de

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 10.04.
Anzeigenschluss Mo.16.04.
Erscheinungstermin Fr. 27.04.



Einladung zur Hausmesse
Sa-So 21./22.4.
während der
Frühjahrsschau:

Feiern Sie mit uns
den Frühling mit leckerer
niki- Bowle und
feinen Häppchen.

Erleben Sie alle Highlights der
Sonnenbrillen 2012 und tolle
Angebote rund um´s Thema
gut (Aus)Sehen in der Sonne
bei uns im Geschäft.
Wir freuen uns auf Sie!



Inh. Tobias Schneider
 Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr.1
85386 Eching
 Tel. 0 89/ 319 14 07
 www.niki-optik.net



Brillen · Kontaktlinsen

Wegen großer Nachfrage wieder bei uns: Alt gegen Neu - Sammlung für Bazungu e.V. "Brillen für Unganda"!
Ihre alte Brille oder Sonnenbrille erfüllt in Ostafrika noch einen guten Zweck - Während der Frühjahrsschau wird
Ihre Abgabe zusätzlich mit einem Einkaufsgutschein über 10,- Euro für Ihre nächste Sonnenbrille belohnt!

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

Günzenhausen 21 Ehrungen beim Krieger- und Soldatenverein



60 Jahre dabei v.l. : Heinz Müller - Saala 1. Vorstand, Johann Zigldrum, Martin Lachner sen., Helmut Rugullies, Heinrich Schima, Anton Zollbrech, re. im Bild Bürgermeister Josef Riemensberger

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

FFW Dietersheim Neue Ehrenmitglieder



Neue Ehrenmitglieder

2. Kommandant Robert Schindler, Ehrenkommandant Karl-Heinz Zimmer, Ehrenmitglied Josef Wilhelm, Ehrenmitglied Hans Grassl und 1. Kommandant Johann Heckmair(von links nach rechts)

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

CSU Artikel für Ausgabe 3.2012 E-Forum

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching, im Zusammenhang mit den Haushaltsberatungen des Gemeinderats für das Jahr 2012 wurde sehr viel über die vielen freiwilligen Leistungen der Gemeinde Eching diskutiert. Erste Einsparungen im Bereich dieser Leistungen wurden für den Haushalt 2012 auch bereits beschlossen. Im Genehmigungsbericht der kommunalen Aufsichtsbehörde wurde aber trotzdem wieder, wie schon die Jahre davor darauf hingewiesen, die übermäßig hohen Ausgaben und Defizite im Bereich der freiwilligen Leistungen mit mehr als 2,2 Mio. € zu reduzieren. Im Wortlaut ist hier zu lesen: „Die weitere Prüfung der Haushaltsatzung und des Haushaltsplans hat zu folgenden Erinnerungen Anlass gegeben. Die Defizite bei der Musikschule, beim ASZ und beim Bürgerhaus sind noch immer zu hoch, zusammen mehr als 1,9 Mio. €. Angesichts des zu erwartenden Schuldenstand von 17,5 Mio. € für Ende 2012 sollten diese Defizite erheblich vermindert werden.“ Aufgrund mehrerer großer notwendiger Investitionen bzw. Gebäudesanierungen wie das Feuerwehrhaus mit Neubau der Fahrzeughalle, Brandschutzsanierung des Bürgerhauses, Neubau einer Kinderbetreuung in der Unteren Hauptstrasse und einer weiteren Kinderbetreuung in Dietersheim sind Kredite erforderlich.

Ausgelöst durch die Reduzierung des Zuschusses für das ASZ von bisher € 450 000 auf € 400 000 wurden viele unsachliche Argumente und falsche Sachbeiträge geliefert. Auch im Echinger Forum wurde vieles dazu berichtet und leider auch teilweise sehr einseitig betrachtet. Durch Vorverurteilungen und Begriffen wie „verwerfliches Verhalten“ wurde die CSU Fraktion samt Bürgermeister heftig angegriffen. Uns geht es aber nicht darum eine Einrichtung in der Gemeinde zu schädigen oder wie fälschlicher Weise berichtet „in die Insolvenz zu treiben“. Nein, es geht uns darum in einer schwierigen Situation der Gemeinde die Struktur des gemeindlichen Haushalts für die nächsten Jahre so aufzustellen dass die finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinde den notwendigen Anforderungen standhält und auch eine Weiterführung dieser Einrichtungen gesichert ist. Dazu müssen alle Betroffenen Ihren Beitrag leisten. Das ASZ wurde in den letzten finanziell auch schwierigen zehn Jahren mit ca. 4,2 Mio € Steuergeldern der Gemeinde unterstützt. Auch diese Tatsache spricht dafür, dass wir uns der Leistung des ASZ bewusst sind und diesen hohen Beitrag als Gemeinwohlverpflichtung verantwortungsvoll mitgetragen haben. Schwerpunkt der Diskussion war und ist, dass dem Gemeinderat sowie der Verwaltung außer dem Wirtschaftsplan des ASZ keinerlei Nachweise über die Verwendung dieser Mittel im Detail vorgelegt worden ist. Wir wünschen uns sehr als Basis für eine weitere vertrauensvolle Zusammenarbeit den Verwendungsnachweis für die von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Finanzmittel, gemäß dem Aufgabenübertragungsvertrag, mit einer überzeugenden Transparenz zu erhalten. Danach können weitere Gespräche und Verhandlungen über Verträge für zukünftige Zuwendungen geführt und abgeschlossen werden. Ein verantwortungsvoller Umgang mit den Steuergeldern unserer Bürger und Gewerbebetriebe ist auch hier wie in der ganzen Gemeinde geboten.

Georg Bartl CSU Fraktionssprecher